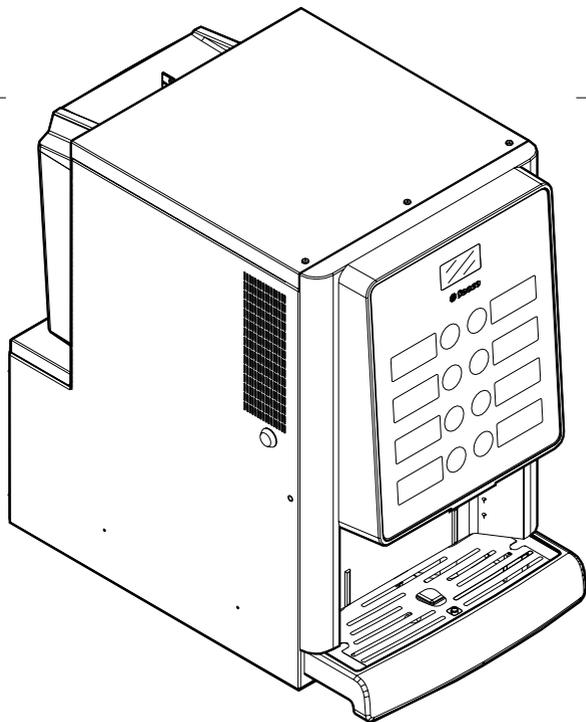


IPERAUTOMATICA PREMIUM



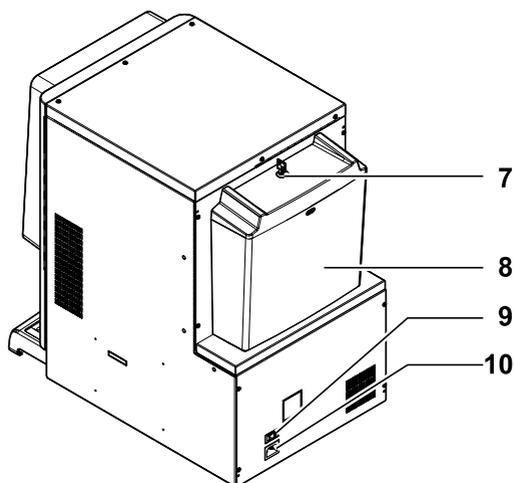
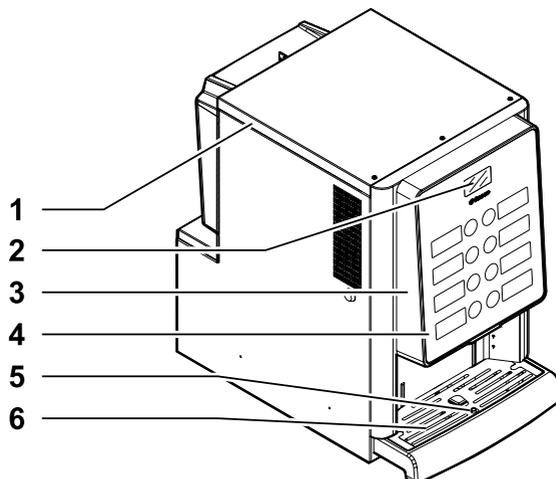
Тип: D.A. 3P2016

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

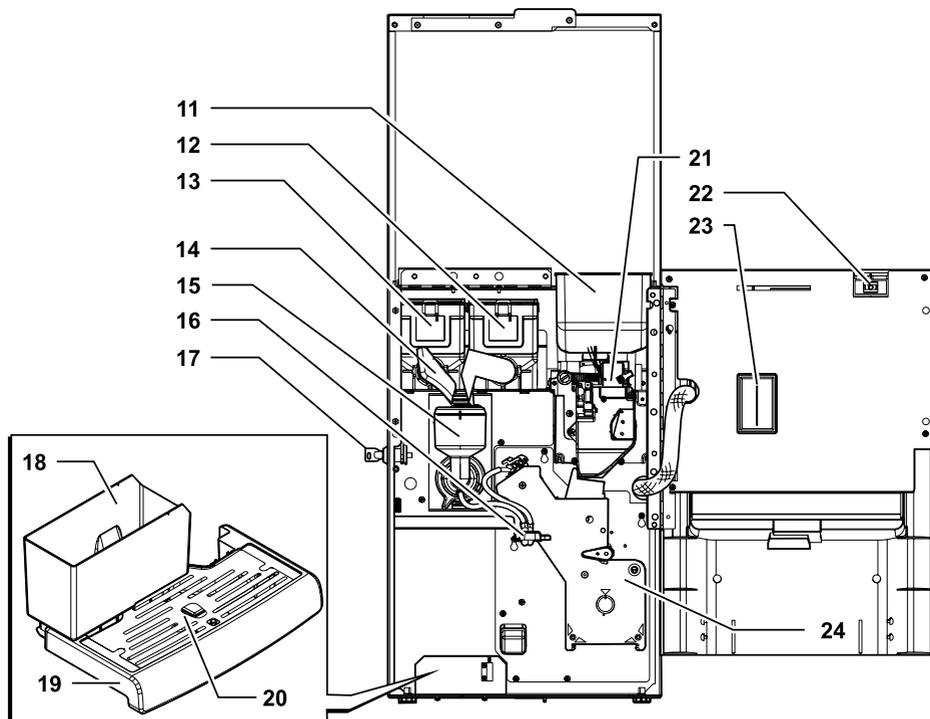
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное руководство предназначено для специализированного персонала.

ГЛАВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕРСИИ ESPRESSO



1	Верхняя дверца
2	Дисплей
3	Передняя дверца
4	Кнопочная панель
5	Поплавок полного поддона для сбора капель
6	Зона подачи (забора напитков)
7	Замок бака для воды
8	Бак для воды
9	Выключатель ON/OFF
10	Разъем электропитания



11	Емкость для кофе в зернах
12	Контейнер 2 (растворимый продукт)
13	Контейнер 1 (растворимый продукт)
14	Носик подачи растворимого продукта
15	Миксер
16	Рука выдачи
17	Замок двери

18	Контейнер для сбора отходов
19	Поддон сбора капель
20	Решетка
21	Кофемолка
22	Микропереключатель двери
23	Плата управления
24	Блок приготовления кофе

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- ⚠ Только для проф. использ.
- ⚠ Нельзя устанавливать автомат вне помещений и в местах с температурой ниже 2°C или выше 32°C, а также во влажных и пыльных местах.
- ⚠ Прибор не предназначен для установки в местах, где могут использоваться струи воды.
- ⚠ Торговый аппарат должен быть установлен на горизонтальной поверхности.
- ⚠ Запрещено: использовать струи воды для чистки.
- ⚠ Прибор должен быть установлен в месте, где его использование и обслуживание может осуществлять обученный персонал.
- ⚠ Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и квалификации, если они будут находиться под присмотром или будут надлежащим образом обучены пользованию прибором и будут понимать все связанные с этим риски.
- ⚠ Дети не должны играть с прибором.
- ⚠ Чистка и техническое обслуживание прибора не должно выполняться детьми без присмотра.
- ⚠ Не направляйте струю воды прямо на компоненты автомата и/или сам автомат.

- ⚠️ Пожалуйста, перед подключением к сети водопровода, прочтите и следуйте указаниям действующих норм техники безопасности в Вашей стране.
- ⚠️ Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его службой технической поддержки или квалифицированным персоналом во избежание каких-либо рисков.
- ⚠️ Доступ к сервисной части торгового автомата ограничивается персоналу, владеющему знаниями и практическим опытом работы с автоматом, особенно что касается безопасности и гигиены.
- ⚠️ Перед проведением любых операций по чистке и/или техническому обслуживанию, необходимо отключить шнур питания от электрической розетки.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1	ПРЕДИСЛОВИЕ К РУКОВОДСТВУ.....	7		
1.1	Введение.....	7		
1.2	Условные обозначения.....	7		
2	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО.....	9		
2.1	Информация для специалиста по техническому.....	9		
2.2	Описание использования по назначению.....	9		
2.3	Идентификационные данные торгового.....	10		
2.4	Технические характеристики.....	10		
3	БЕЗОПАСНОСТЬ.....	11		
3.1	Введение.....	11		
3.2	Общие правила безопасности.....	11		
3.3	Ограничения для операторов.....	12		
3.4	Предохранительные устройства.....	12		
3.5	Остаточные риски.....	13		
4	ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ.....	14		
4.1	Выгрузка и перемещение.....	14		
4.2	Хранение.....	14		
5	УСТАНОВКА.....	15		
5.1	Рекомендации.....	15		
5.2	Распаковка и размещение.....	15		
5.3	Использование лейблов и этикеток.....	17		
5.4	Монтаж платежной системы.....	18		
5.5	Подключение к электросети.....	19		
6	ОПИСАНИЕ КНОПОК.....	20		
6.1	Главный выключатель.....	20		
6.2	Дисплей.....	20		
6.3	Кнопочная панель.....	20		
6.4	Описание кнопок в режиме обычной работы.....	20		
6.5	Кнопки на плате ЦПУ.....	20		
7	ПОПОЛНЕНИЕ И ВВЕДЕНИЕ В.....	21		
7.1	Конфигурация контейнеров.....	21		
7.2	Загрузка растворимых продуктов.....	21		
7.3	Пополнение кофе в зернах.....	22		
7.4	Наполнение бака для воды.....	22		
7.5	Настройка дозы кофе.....	24		
7.6	Регулировка степени помола.....	24		
7.7	Первое включение торгового автомата.....	24		
7.8	Заполнение гидравлической системы.....	24		
7.9	Промывка деталей, контактирующих с.....	25		
7.10	Инструкция для пользования торговым.....	25		
8	МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И.....	26		
8.1	Функции кнопок в меню Программирования и.....	26		
8.2	Обслуживания.....	26		
8.3	Меню программирования.....	26		
8.4	Автомат готов / Бесплатная выдача.....	48		
9	РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	49		
9.1	Выбор напитка.....	49		
9.2	Сигнальные индикации.....	51		
10	ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ.....	52		
	ОБСЛУЖИВАНИЕ.....			
10.1	Общие рекомендации для хорошей работы.....	52		
10.2	Плановые чистка и техническое обслуживание.....	53		
10.3	Внеплановое обслуживание.....	60		
10.4	Обновление программного обеспечения.....	61		
10.5	Управление значениями по умол.....	62		
11	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ.....	63		
12	ХРАНЕНИЕ - УТИЛИЗАЦИЯ.....	65		
12.1	Перемещение в другое место.....	65		
12.2	Простой и хранение.....	65		
13	ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ В.....	66		
	КОНЦЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....			

1 ПРЕДИСЛОВИЕ К РУКОВОДСТВУ

1.1 Введение

 Это руководство является неотъемлемой частью торгового автомата, с ним необходимо внимательно ознакомиться для правильной эксплуатации автомата и для соблюдения основных требований безопасности.

 Данное руководство содержит информацию, необходимую для правильной эксплуатации, установки, чистки и технического обслуживания торгового автомата.

 Консультируйтесь с инструкциями из данного руководства перед началом выполнения каких-либо операций.

Данное изделие выпускается на рынок под ответственностью компании SaGa Coffee S.p.A., которая гарантирует качество данного изделия. «Saeco» – это торговая марка, зарегистрированная компанией Koninklijke Philips N.V.; использование данной торговой марки разрешено лицензией, выданной компанией Koninklijke Philips N.V.

 Данное руководство должно храниться бережно, вместе с торговым автоматом на протяжении всего срока службы автомата, и передаваться в случае смены владельца.

1.2 Условные обозначения

В данном руководстве используются разные типы предупреждений для обозначения разных уровней опасности или квалификации.

Символ используется вместе с текстом, в котором предлагаются определенные процедуры или действия и приводится информация полезная для эксплуатации автомата.

Внимание

Используется для обозначения опасных ситуаций, в которых могут оказаться пользователи, специалисты по снабжению и техобслуж. торгового аппарата или потребители напитков.

Запрещено

Используется для обозначения действий/операций, которые не должны выполняться.

Важно

Означает операции направленные на поддержание торгового автомата в хорошем рабочем состоянии.

Рекомендуемые решения

Используется для обозначения альтернативных процедур, направленных на ускорение операций программирования и/или технического обслуживания.



Пользователь

Означает пользователя торгового автомата. Пользователю не разрешается выполнять операции чистки и технического обслуживания.



Специалист службы снабжения

Означает операции персонала, отвечающего только за загрузку и чистку торгового автомата.

Специалист службы снабжения не может выполнять операции, входящие в компетенцию специалиста по техническому обслуживанию.



Специалист по техническому обслуживанию

Используется для обозначения операций, которые могут выполняться квалифицированным персоналом, задействованным в техническом обслуживании.

Только сервис-инженер имеет сервисный ключ, отключающий безопасный режим.

2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОРГОВОМУ АВТОМАТУ

2.1 Информация для специалистов по техническому обслуживанию

 Торговый автомат должен устанавливаться в хорошо освещенном сухом месте, защищенном от воздействия погодных условий и грязи, на полу, способном выдержать его вес.

Для обеспечения правильной работы и долговечности эксплуатации рекомендуются такие условия:

- температура помещения: от +2°C до +32°C;
- максимальная допустимая влажность: 80% (без конденсата).

Для получения сведений о типах установки, не описанных в данном руководстве, обратитесь к дилеру, импортеру в вашей стране, а в случае их недоступности – к Производителю.

Сервисный центр готов предоставлять любую информацию, касающуюся правильного оперирования торгового автомата, отвечать на любой запрос по комплектующим или любую иную техническую информацию.

Специалист по техническому обслуживанию обязан досконально знать и соблюдать технический аспект мер предосторожности, содержащихся в данном руководстве, чтобы операции по установке, вводу в эксплуатацию, использованию и техническому обслуживанию могли выполняться в условиях полной безопасности.

Сервис-инженер несет полную ответственность за передачу ключей для получения доступа к внутренним частям торгового автомата оператору, при условии, что Сервис-инженер дает разрешение на выполняемые работы.

Данное руководство является неотъемлемой частью автомата и его всегда следует внимательно изучить перед выполнением любой операции.

2.2 Описание использования по назначению

Торговый автомат предназначен для автоматического приготовления кофе и горячих напитков (растворимый кофе, капучино, шоколад и т.д.) и для каждого отдельного напитка программируется на разные дозировки. Растворимые продукты не предназначены для длительного хранения. Любое другое использование должно считаться ненадлежащим, а значит опасным.

 Не используйте в торговом автомате какие-либо продукты, которые могут вызвать опасность из-за несоответствующей температуры.

Согласно определению «применения в профессиональной сфере» из стандарта EN60335-2-75 для торговых аппаратов, данный прибор не классифицируется как профессиональный.

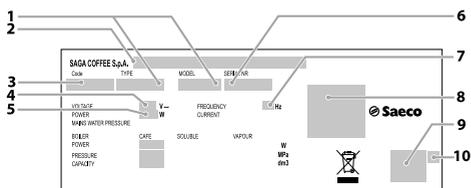
 В случае использования не по назначению теряются все гарантийные обязательства, а Производитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный людям и/или имуществу.

 Использованием не по назначению считается:

- любое другое использование, которое отличается от предназначенного, с применением методов, которые отличаются от описанных в данном руководстве;
- любое вмешательство в работу торгового автомата, отличное от описанного в данном руководстве;
- любые вмешательства в конструкцию компонентов и/или предохранительных устройств без предварительного разрешения Производителя или вмешательства, выполняемые персоналом, неуполномоченным на их осуществление;
- любое размещение торгового автомата, кроме рекомендованного в данном руководстве.

2.3 Идентификационные данные торгового автомата

Идентификация торгового автомата производится по названию, модели и серийному номеру, которые указаны на идентификационной табличке.

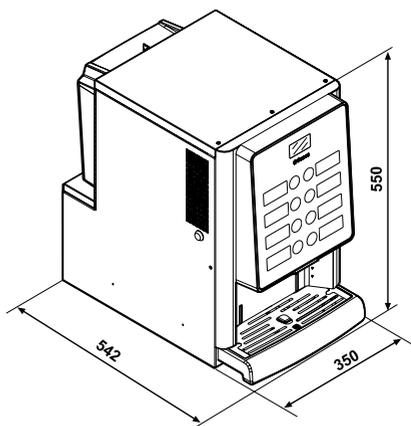


1	Модель
2	название Manufacturer
3	код прибора.
4	напряжение питания (В)
5	потребляемая мощность (Вт)
6	заводской номер
7	частота питания (Гц)
8	Сертифицирующий орган
9	маркировка соответствия
10	месяц и год производства

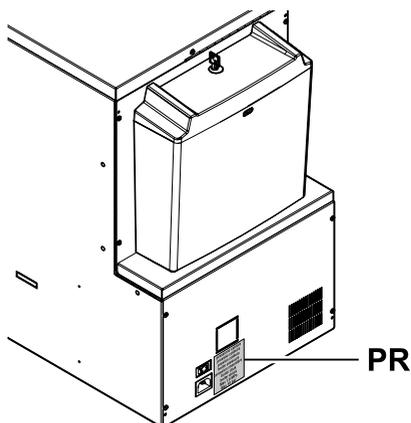
 Категорически запрещается нарушать целостность или изменять табличку с данными.

 При обращении в службу технической поддержки следует обязательно указывать данные, нанесенные на табличку.

2.4 Технические характеристики



Размеры (ш х в х г)	350 x 550 x 542 mm	
Вес	30 kg	модель Espresso
потребляемая мощность	см. табличку с данными	
Напряжение питания	см. табличку с данными	
Частота электропитания	см. табличку с данными	
Длина шнура питания	1600 mm	
Объем бака для воды	4 литра	
A-взвешенный уровень звукового давления	ниже 70 дБ	



PR Табличка данных о давлении воды

Вместимость контейнеров

Кофе в зернах	1 кг
Шоколад	0,90 kg
Молоко	0,35 kg

3 БЕЗОПАСНОСТЬ

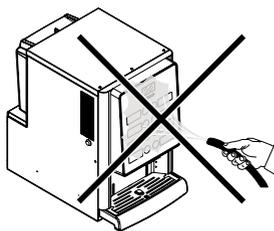
3.1 Введение

В соответствии с действующими стандартами и директивами компания SaGa Coffee составила в своих офисах техническую документацию на прибор IPERAUTOMATICА.

3.2 Общие правила безопасности

Запрещено:

- изменять или отключать системы безопасности, установленные на торговом автомате;
- проводить сервисные работы без отключения автомата от электросети питания;
- устанавливать торговый автомат вне помещений. Прибор должен устанавливаться в сухих помещениях, где температура не опускается ниже 2°C во избежание замерзания;
- использовать торговый автомат не по назначению, указанным в этом руководстве или в договорах поставки или купли-продажи;
- выполнять электрическое подключение прибора через многоразъемные розетки и переходники;
- погружать прибор в воду;
- использовать струи воды для чистки.



Обязательно:

- проверить соответствие линии электрического питания;
- использовать оригинальные запасные части;
- внимательно прочитать инструкции, содержащиеся в данном руководстве и в прилагаемой документации;
- использовать средства индивидуальной защиты во время операций установки, испытания и технического обслуживания.
- Каждый раз при отсоединении и подсоединении торгового автомата к водопроводной сети используйте новый комплект уплотнителей.

Меры предосторожности для предотвращения человеческого фактора:

- осведомить операторов о проблематике безопасности;
- транспортируйте торговый автомат в упаковке или без при соблюдении техники безопасности;
- детально изучить процедуры установки, работы прибора и его функциональные ограничения;
- разборка торгового автомата должна быть безопасной, в соответствии с законами защиты окружающей среды и требованиям техники безопасности.

 Во избежание попадания остатков технических жидкостей в напитки, перед окончательным вводом в эксплуатацию устройства подачи воды, необходимо подать приблизительно 0,5 л воды за каждый цикл подачи. Напитки можно потреблять только после выполнения этой операции.

 В случае поломки или неисправностей следует обращаться только к квалифицированному персоналу службы технической поддержки.

 Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям и/или имуществу в результате несоблюдения правил безопасности, описанных в данном разделе.

 Доступ к сервисной части торгового автомата ограничивается персоналу, владеющему знаниями и практическим опытом работы с автоматом, особенно что касается безопасности и гигиены.

3.3 Ограничения для операторов

В целях безопасности предусмотрено разделение на три типа лиц с разными требованиями:

Пользователь

Пользователю запрещен доступ ко внутренним частям торгового автомата.

Специалист службы снабжения

Сервис-инженер отдает на хранение ключ доступа оператору, отвечающему за загрузку, чистку автомата, его включение и выключение.

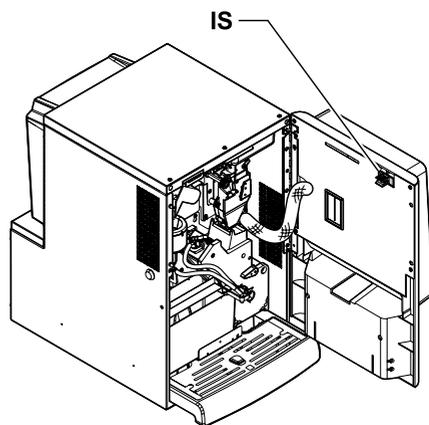
 Специалисту службы снабжения запрещено выполнять операции, которые в данном руководстве отведены в компетенцию специалиста по техническому обслуживанию.

 Специалист по техническому обслуживанию является единственным лицом, уполномоченным на проведение процедур по программированию, регулировке, наладке и техническому обслуживанию.

3.4 Предохранительные устройства

Торговый автомат оснащен:

- защитным микропереключателем двери, отключающим питание всех внутренних частей при открытии двери;
- Микровыключатель блокирует работу торгового аппарата, если поддон для сбора капель установлен неправильно. На дисплее появится сообщение о неправильном полож. компонента.
- Датчик блокирует работу торгового аппарата, если бак для воды пустой. На дисплее появится сообщение: "Наполнить бак для воды".



IS Микровыключатель двери

Специалист по техническому обслуживанию

При программировании или изменении настроек только сервис-инженер может отключать режим безопасности, замыкая сервисным ключом микропереключатель безопасности двери и производить работы под напряжением при открытой двери.

-  Эта операция, необходимая для запуска торгового автомата, отключает режим безопасности.
-  Перед подачей напитка следует убедиться, что предыдущий напиток забран и держатель стакана свободен.

 Поэтому она должна выполняться квалифицированным персоналом (сервис-инженером), осознающим риски, связанные с наличием работающих или движущихся частей.

3.5 Остаточные риски

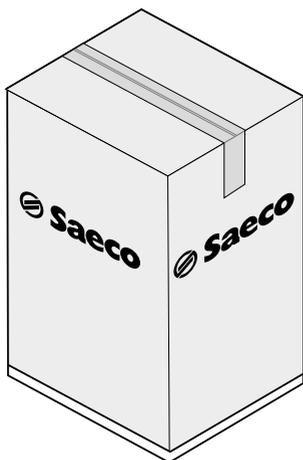
-  Риск получения ожога рук, вставленных внутрь зоны подачи во время подачи напитка.
-  Прежде чем вынимать стаканчик с готовым напитком из слота выдачи, пожалуйста, подождите появления надписи "НАПИТОК ГОТОВ" на дисплее торгового автомата.

4 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

4.1 Выгрузка и перемещение

Разгрузка и транспортировка после доставки должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием соответствующего оборудования.

Автоматический торговый аппарат поставляется в упаковке для защиты от механических повреждений и воздействия окружающей среды.



⚠ Торговый автомат всегда должен находиться в вертикальном положении.

⊘ Не следует:

- кантования торгового автомата;
- переворачивания или помещения автомата в горизонтальное положение при транспортировке и перемещении;
- тряски торгового автомата;
- подъема автомата с помощью веревок или кранов;
- воздействия погодных условий, размещения в условиях повышенной влажности или близости от источников тепла.

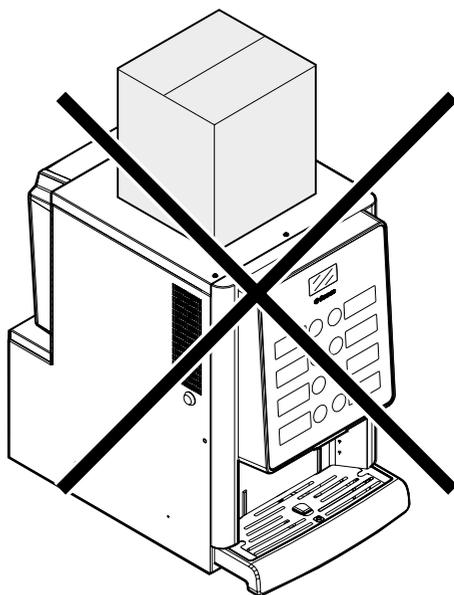
⊘ Избегать:

- ударов
- нагромождения других упаковок.

4.2 Хранение

Если торговый автомат не планируется устанавливать немедленно, его следует хранить в закрытом помещении в соответствии со следующими инструкциями:

- автомат в упаковке следует хранить в сухом закрытом помещении при температуре от 1°C до 40°C;
- не помещать другую технику или коробки на автомат;
- рекомендуется защитить торговый автомат от воздействия пыли, грязи и т.п.



5 УСТАНОВКА

5.1 Рекомендации

⚠ Нельзя устанавливать автомат вне помещений и в местах с температурой ниже 2°C или выше 32°C, а также во влажных и пыльных местах. Также, прибор не должен устанавливаться в помещениях, где используются струи воды для чистки, и в помещениях со взрыво- и пожароопасной атмосферой.

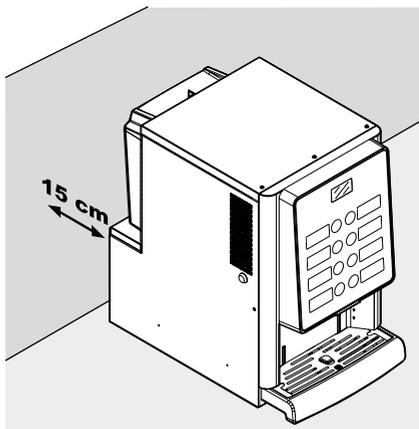
Перед началом распаковки необходимо убедиться, что место установки соответствует следующим требованиям:

- розетка питания должна находиться в доступном месте, не далее чем в 1,5 метрах;
- напряжение электрической розетки должно соответствовать значению, указанному на заводской табличке.
- поверхность или пол НЕ ДОЛЖНЫ иметь уклон более 2°.

⚠ Торговый аппарат должен быть установлен на горизонтальной поверхности.

Если предстоит установить торговый аппарат вблизи стены, требуется оставить мин. 15 см пространства между задней панелью и стеной, чтобы не загоразивать вентиляционную решетку.

⊘ Запрещается накрывать аппарат тканью или схожими материалами.



5.2 Распаковка и размещение

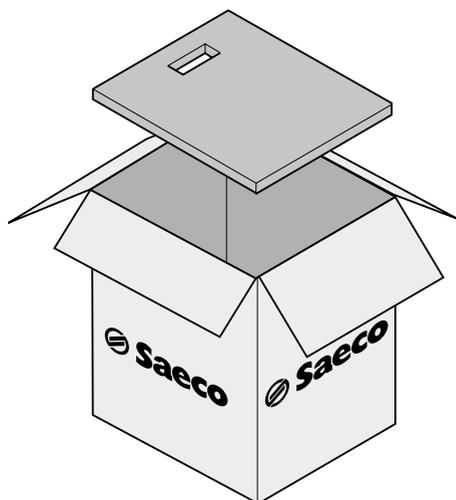
При получении автомата убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке, целостности упаковки, и в том, что все внутренние части в наличии.

Белый пакет с надписью "Customer kit" поставляется вместе с автоматом. Он содержит следующее:

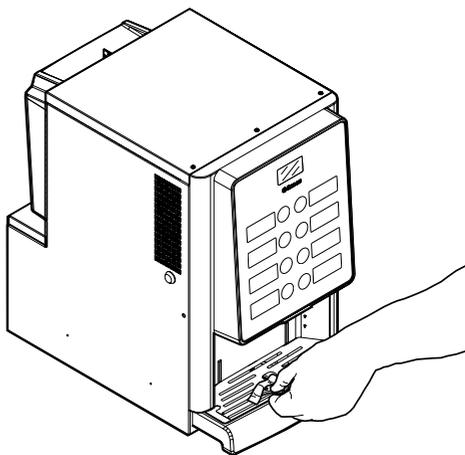
- Руководство
- Кабель электропитания
- Ключ деактивации переключателя безопасности двери (только для сервис-инженеров)
- Этикетки напитков и ценники



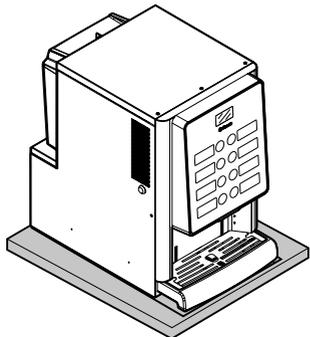
Торговый аппарат помещен на картонное основание, в верхней части защищен картонной подложкой и упакован в коробку.



Возьмите ключ из слота выдачи.

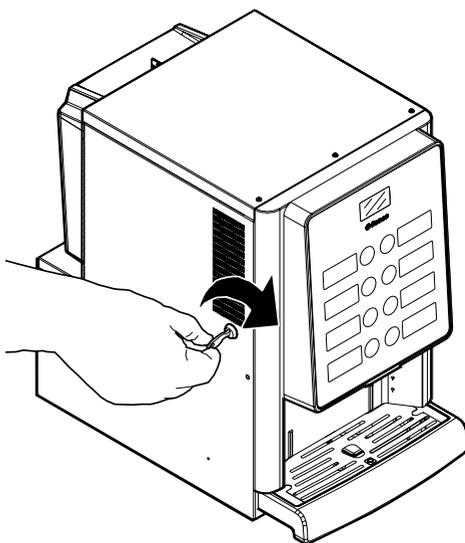


Вставьте ключ в замок двери, поверните по часовой стрелке и откройте дверь автомата.



В случае обнаружения любого рода повреждений, о них следует сообщить перевозчику и немедленно предупредить импортера или дилера.

Если в вашей стране отсутствуют дилер и импортер, свяжитесь непосредственно с производителем.

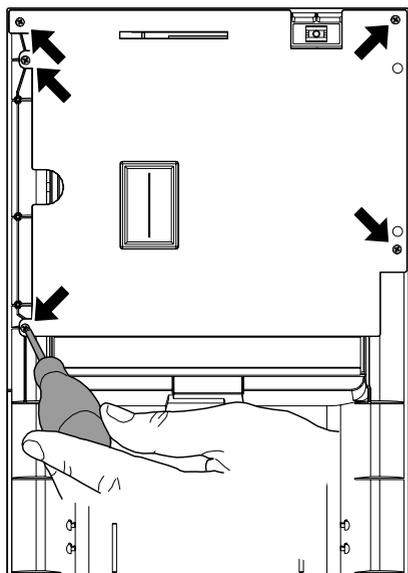


5.3 Использование лейблов и этикеток

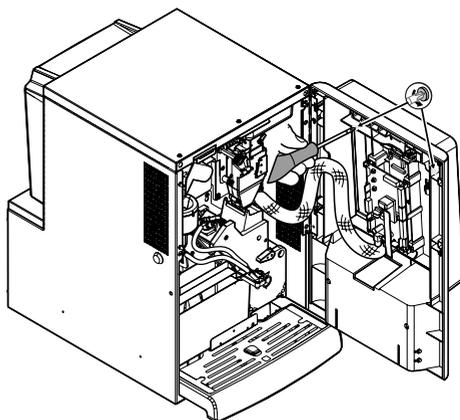
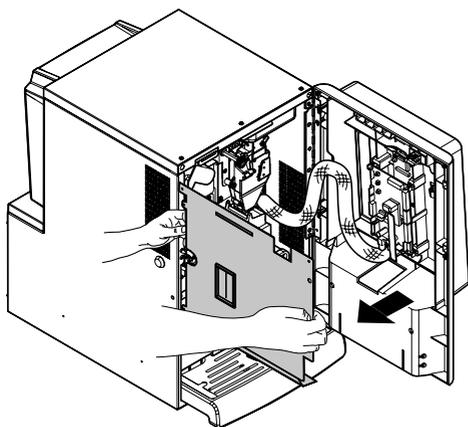
Отверткой открутите 2 винта крепления 2 пластин этикеток.

5.3.1 Лейблы напитков

Откройте дверцу. Отверткой открутите 5 винтов крепления защитного кожуха дверцы.



Снимите кожух.

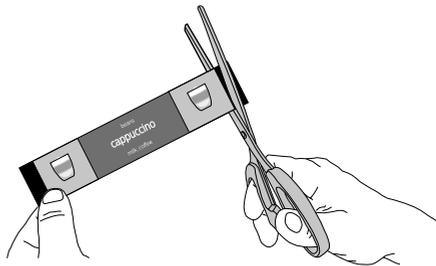


Извлеките 2 пластины этикеток.

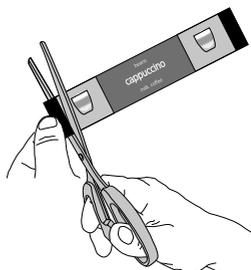
Возьмите лист с подписями продуктов из «Набора для пользователя».

Отделите нужные таблички из листа с подписями продуктов по линиям перфорации. Отрежьте подписи, как на рисунках, чтобы получить левые и правые наклейки.

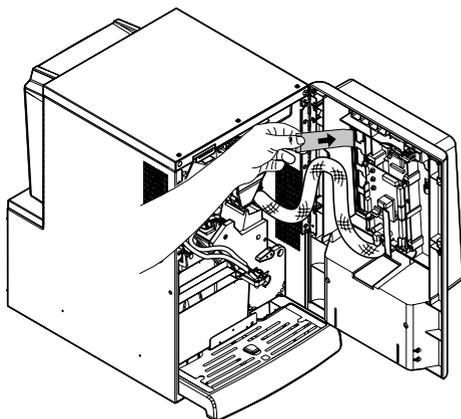
Левые подписи



Правые подписи



Вставьте лейблы напитков.



Проверьте правильность установки лейблов на запрограммированные кнопки напитков. Установите 2 пластины этикеток. Завинтите ранее снятые 2 винта. Установите на место защитный кожух дверцы. Завинтите ранее снятые 5 винтов.

Для печати этикеток, отличающихся от предоставленных, рекомендуется использовать бумагу со следующими характеристиками: матовая мелованная, плотность 170 г.

Стандартные конфигурации кнопок напитков

Раст. пр. Iperautomatica Espresso 2



зерновой
кофе эспрессо



зерновой
cap-siook
молоко, шоколад, кофе

зерновой
кофе лунго



напиток со вкусом
молоко

зерновой
кофе макиато
молоко, кофе



напиток со вкусом
шоколад

зерновой
капучино
молоко, кофе

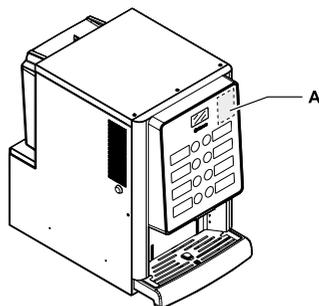


напиток со вкусом
крепкий шоколад

5.4 Монтаж платежной системы

Торговый автомат поддерживает установку следующих платежных систем:

- карточные системы;



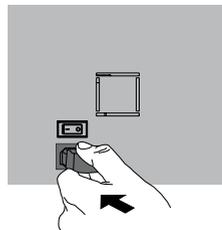
A терм.безн. расч.

Торговый автомат поставляется без какой либо платежной системы, которая устанавливается с п е ц и а л и с т о м настраивающим его.

После установки выбранной платежной системы необходимо установить соответствующие параметры ее работы в меню программирования (смотрите главу "Меню программирования").

⚠ Производитель не несет ответственности за порчу имущества и/или травмы вследствие установки платежной системы. Ответственность целиком и полностью лежит на специалисте, проводившем установку.

Торговый автомат комплектуется силовым кабелем, который следует подсоединить к разъему задней панели торгового автомата.



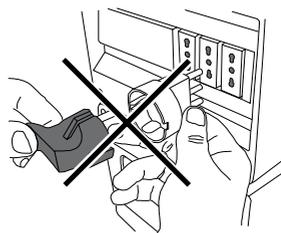
Не используйте переходники или многоразъемные розетки.

5.5 Подключение к электросети

⚠ Сервис-инженер, ответственный за установку торгового автомата, должен убедиться, что:

- система электропитания соответствует действующим правилам безопасности;
- напряжение питания соответствует значению, указанному на табличке с данными.

⚠ При наличии сомнений следует приостановить установку и обеспечить проведение точной проверки сети квалифицированным персоналом, уполномоченным на выполнение таких задач.



👉 Убедитесь, что после установки к вилке шнура питания обеспечен легкий доступ.

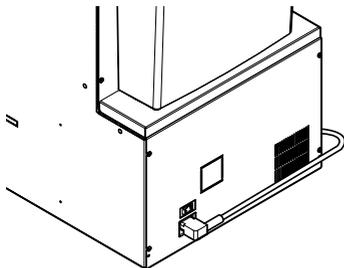
6 ОПИСАНИЕ КНОПОК

6.1 Главный выключатель

Расположен в нижней левой части на задней стороне машины.

В положении «I» включает машину (активация электрических функций).

В положении «O» выключает машину (деактивация электрических функций).



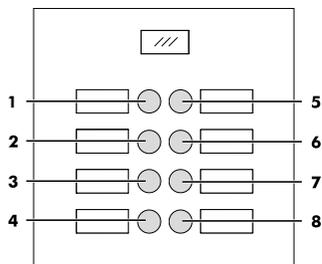
6.2 Дисплей

Дисплей отображает сообщения во время нормальной работы, во время программирования и технического обслуживания.

6.3 Кнопочная панель

 Функция каждой кнопки меняется в соответствии с режимом состояния торгового автомата (режим выдачи или режим программирования).

 У каждой кнопки двойная функция, которая изменяется в зависимости от состояния торгового автомата (обычная работа или программирование).



6.4 Описание кнопок в режиме обычной работы

6.4.1 Кнопка Предвыбор 1.

Функция кнопки может быть выбрана из следующего списка:

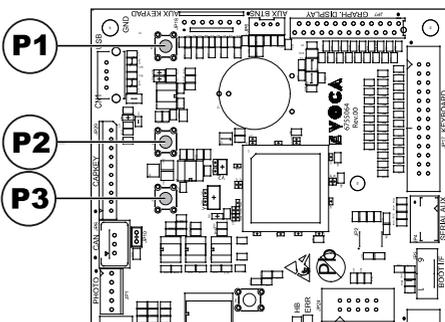
- A. Напиток 5
- B. Предвыбор напитков 9-16
- C. Отключена.

6.4.2 Кнопки (1-8)

Нажатию на эти кнопки производится приготовление запрограммированных напитков.

6.5 Кнопки на плате ЦПУ

На CPU-плате имеются 3 кнопки, позволяющие техническому специалисту по обслуживанию производить программирование и обслуживание аппарата.



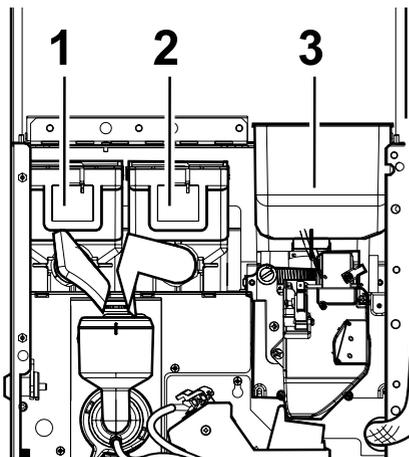
- P1 Вход в меню программирования
- P2 Вход в меню обслуживания
- P3 Автомат готов / Бесплатная выдача

7 ПОПОЛНЕНИЕ И ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

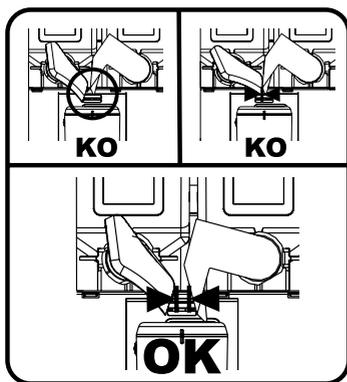
7.1 Конфигурация контейнеров 7.2 Загрузка растворимых продуктов

7.1.1 Версия Espresso

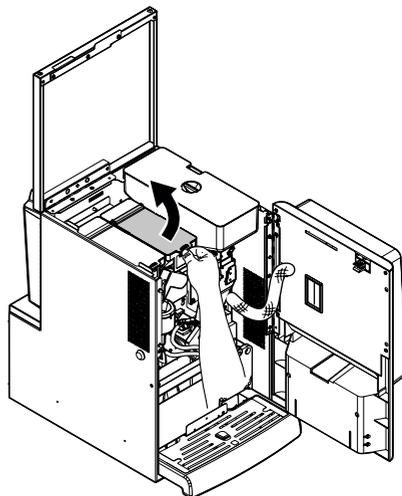
 Установленные контейнеры рассчитаны на выдачу следующих продуктов:



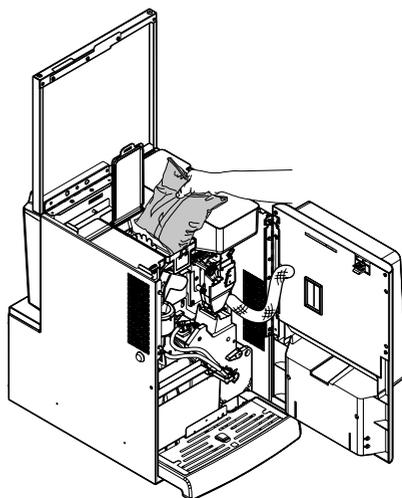
Контейнер 1	Молоко
Контейнер 2	Шоколад
Контейнер 3	Кофе в зернах



Откройте переднюю дверцу торгового аппарата. Откройте верхнюю дверцу. Откройте крышку загружаемого контейнера.



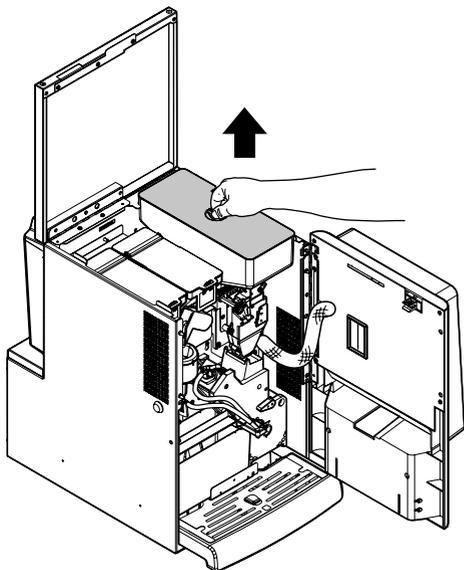
Засыпьте продукт в контейнер.



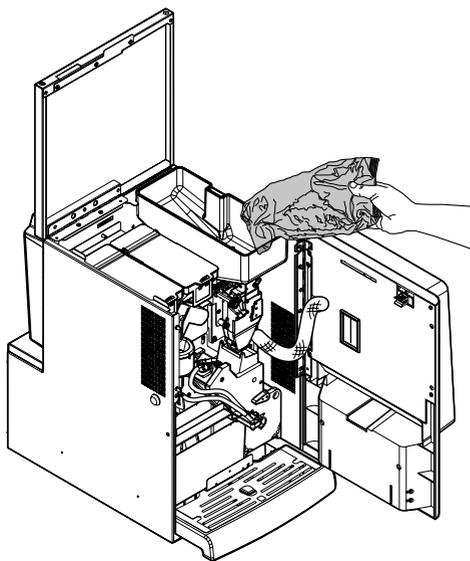
Закройте крышку на контейнере.

7.3 Пополнение кофе в зернах

Откройте переднюю дверцу торгового аппарата. Откройте верхнюю дверцу. Откройте крышку контейнера.



Насыпьте кофе в зернах внутрь емкости.

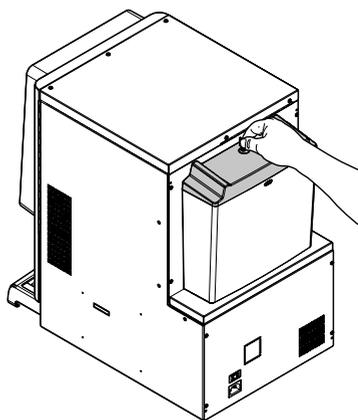


Закройте крышку контейнера.

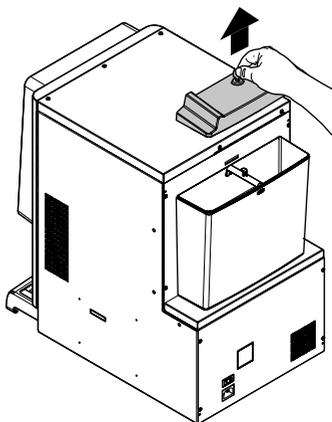
На дисплее появится сообщение «КОФЕ ЗАКОНЧ.», после загрузки необходимо выключить и снова включить торговый аппарат.

7.4 Наполнение бака для воды

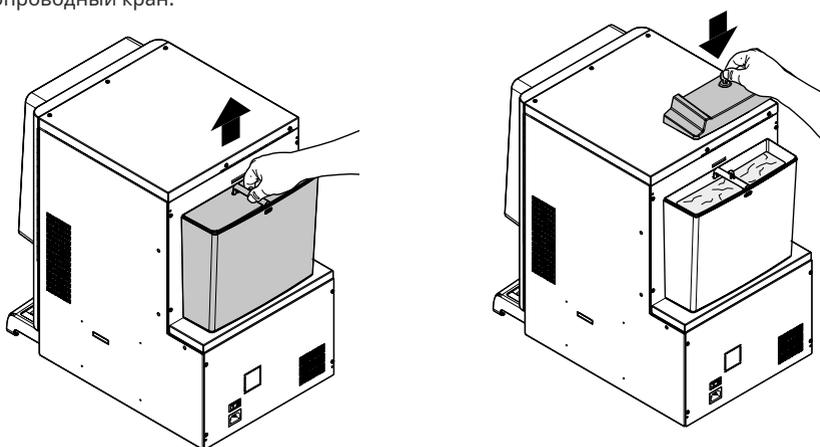
Поверните специальный ключ в замке крышки бака для воды.



Снимите крышку с замком.

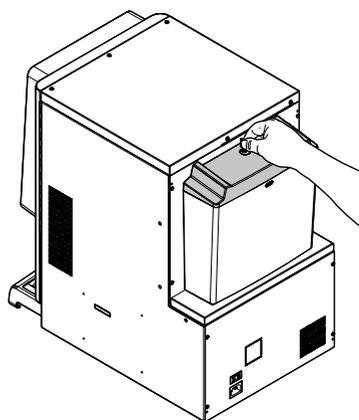
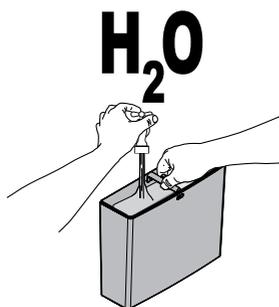


Снимите бак и поместите его под водопроводный кран. Установите крышку бака с замком.

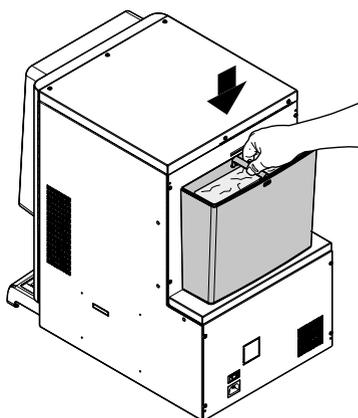


Наполните бак для воды свежей питьевой водой.

Закрепите крышку, повернув ключ в замке.



Установите бак для воды на место.

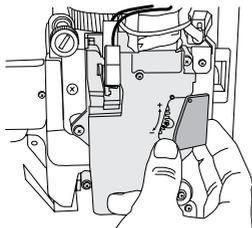


7.5 Настройка дозы кофе

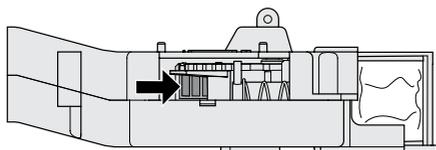
Торговый автомат поставляется со стандартным, установленным производителем расходом кофе на одну порцию.

Изменение дозировки кофе можно проводить на двух уровнях:

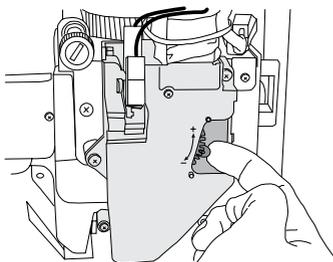
- снимите крышку дозатора кофе;



- установите планку внутренней регулировки так, чтобы, при возврате защелки в рабочее положение ее внутренний рычаг попал в одно из 4 положений, обозначающих количество (7 г. – 8 г. – 9 г. – 10 г.).



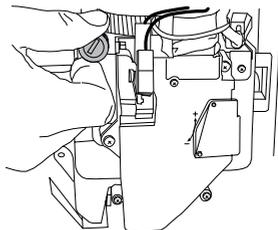
- Вставьте регулирующий рычаг в захват и выберите положение, соответствующее нужному количеству.



7.6 Регулировка степени помола

Вращением регулировочной ручки выставьте нужный помол кофемолки.

После любой регулировки необходимо сделать три порции кофе, прежде чем новая установка начнет действовать.



7.7 Первое включение торгового автомата

Загрузите торговый автомат (следуя приведенным выше инструкциям) и подключите к электропитанию (смотрите пункт "Подключение к электросети").

На дисплее появится сообщение «IPERAUTOMATICA», и начнется фаза самодиагностики для проверки правильности расположения всех устройств машины.

Все возможные неполадки, обнаруженные во время цикла автонстройки, сохраняются в памяти, и по завершении фазы автодиагностики торговый аппарат отобразит их на дисплее.

По окончании работ по заполнению водой гидравлических систем, приступите к настройке помола кофемолки при необходимости.

7.8 Заполнение гидравлической системы

При первом включении аппарата бойлер заполняется автоматически.

7.8.1 Ручное заполнение бойлера

После запуска торгового автомата, возможно проведение процедуры заполнения бойлера:

Процедура А

- нажмите кнопку P2 для входа в меню Обслуживания;
- Войдите в пункт Промывка и начните процедуру автоматической промывки;

Процедура В

- нажмите кнопку P2 для входа в меню Обслуживания;
- Войдите в пункт Заполнение бойлера меню Обслуживания и проведите процедуру заполнения;



После наполнения бойлеров необходимо сделать промыки через все трубки выдачи до получения стабильных потоков воды.

7.9 Промывка деталей, контактирующих с пищевыми продуктами

Необходимо обязательно проводить чистку всех частей торгового автомата, контактирующих с продуктами питания.

- Тщательно помойте руки.
- Приготовьте антибактериальный дезинфицирующий раствор на основе хлора (такие средства доступны в фармацевтических магазинах), соблюдая пропорции и концентрацию, указанные на самом средстве.
- Снимите все контейнеры с торгового автомата.
- Снимите с емкостей все крышки и лотки пищевых продуктов. Погрузите все детали в ранее приготовленный раствор.

7.10 Инструкция для пользования торговым автоматом

Процедуры выбора напитков описаны в главе «Работа и использование».

8 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

 В данном разделе показано, как устанавливать или изменять настройки программирования и обслуживания торгового автомата.

 Рекомендуется внимательно прочитать ее и приступить к выполнению процедур только после обретения ясного понимания точной последовательности операций.

8.1 Функции кнопок в меню Программирования и Обслуживания

Для навигации по меню торгового автомата используются описанные ниже кнопки.

"e" Кнопка: ENTER (ВВОД)

Нажатием этой кнопки возможно выйти на следующий уровень программирования или обслуживания. Возможно также изменить или подтвердить установленные значения в меню программирования или обслуживания.

"с" Кнопка: CANCEL (СБРОС)

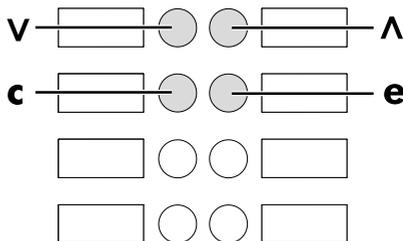
Нажатием этой кнопки возможно вернуться на предыдущий уровень меню программирования или обслуживания. Можно также отменить сохранение измененных значений.

"v" Кнопка: DOWN (ВНИЗ)

Нажатием этой кнопки можно перейти к предыдущему пункту меню на том же уровне. Также, эта кнопка используется для уменьшения числового значения.

"^" Кнопка: UP (ВВЕРХ)

Нажатием этой кнопки можно перейти к следующему пункту меню на том же уровне. Также, эта кнопка используется для увеличения числового значения.



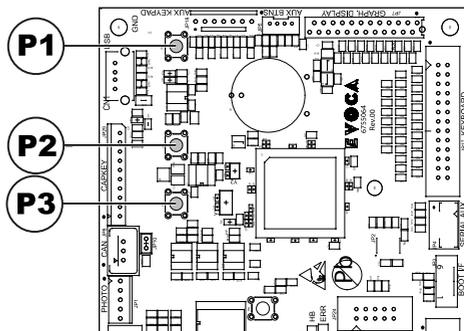
8.2 Меню программирования

Структура меню программирования приведена в параграфе «Структура меню программирования».

В параграфе «Описание сообщений в меню программирования» описаны все пункты, присутствующие в меню программирования.

8.2.1 Вход в меню программирования

Откройте дверь автомата, отключите средства безопасности (вставьте синий тестовый ключ) и нажмите кнопку P1 для входа в меню программирования.



При отсутствии ранее установленного пароля происходит непосредственный вход в меню программирования.

 Если для входа в меню используется пароль, то на дисплее появляется сообщение "ПАРОЛЬ 000000" с мигающим курсором на первой цифре.

 Нужно ввести пароль с помощью кнопок UP (ВВЕРХ) и DOWN (ВНИЗ). Подтверждая вводимые цифры нажатием кнопки ENTER (ВВОД).

Для выхода из меню программирования и перехода к рабочему режиму автомата выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку CANCEL (СБРОС) несколько раз, пока не появится на дисплее "ВЫЙТИ?". Выберите «Да» и нажмите «ENTER»;
- выньте тестовый синий ключ из микропереключателя безопасности, после чего автомат выключится;
- закройте автомат и подождите, пока не завершится процесс самодиагностики.

8.2.2 Структура меню программирования

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ	
1.	СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ	
1.1.	КОД ТА	
1.2.	Меню СТОП	*
1.2.1.	Блок. кофе	*
1.2.2.	Блок. пр. пом.	*
1.2.3.	Стоп напитки	*
1.2.4.	Контр. отходов	*
1.2.5.	БЛОК. ОТХОД.	*
1.2.6.	Сброс стоп	*
1.3.	Фильтр воды	*
1.3.1.	Посл. замена	*
1.3.2.	Кол-во л до регенерации	*
1.3.3.	Кол-во л фильтра	*
1.3.4.	Сброс фильтра	*
1.3.5.	Фильтр вкл.	*
1.4.	Бойлер 1 темп.	
1.4.1.	Мин. Температура	
1.4.2.	Макс. Температура	
1.5.	Бак для воды	
1.6.	Режимы экономии энергии	
1.6.1.	Время режима ожидания	
1.7.	Предв. нагрев	
1.7.1.	Преднагрев кофе	
1.7.2.	ОПОЛАСК.	
1.7.3.	Задерж.	
1.8.	Клапан горячей воды	
1.9.	Промывка	
1.9.1.	Промывка	
1.10.	Предпомол	
1.11.	Прогр. тексты	
1.11.1.	Готово	
1.11.2.	Предвыбор	*
1.11.3.	Режим приготовления	
1.11.4.	Режим неисправности	
1.12.	Контрастность	
1.13.	Мех.счетчик	
1.14.	Часы	
1.14.1.	Время	
1.14.2.	Дата	
1.14.3.	Форм. дата/время	
1.15.	Счетчики показ. Вкл.	
1.16.	Вкл. сброс	
1.17.	Кнопка Бесплатно	*
1.18.	Кн. предвиб.	*
1.19.	Язык	*
1.20.	Изменить пароль	*
1.20.1.	Пароль программирования	*
1.20.2.	Пароль обслуживания	*
1.21.	Время Вкл./Выкл.	
1.21.1.	Вкл.1	
1.21.2.	Выкл.1	
1.21.3.	Вкл.2	
1.21.4.	Выкл.2	
1.22.	Аудит	*

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ	
1.22.1.	Протокол аудита	
1.22.2.	EA1..2 (Events)	
1.22.3.	EA3..5 (Readouts)	
1.22.4.	LA1-Prices Lists	
1.22.4.1.	LA1 Normal Prices	
1.22.4.2.	LA1 Дифф. цены1	
1.22.4.3.	LA1 Дифф. цены2	
1.22.4.4.	LA1 Card Prices	
1.22.4.5.	LA1 Free	
1.22.4.6.	LA1 Test	
1.22.5.	PA - Продукты	
1.22.5.1.	PA2	
1.22.5.2.	PA7	
1.22.6.	VA1..3 Sales	
1.22.7.	BA1-CA15-Cash	
1.22.8.	DA1..7-CashLess	
1.22.9.	Быстр. чтение	
1.22.10.	Удли. т-ауты	
1.22.11.	Baud Rate	
1.22.12.	Enhanced BaudRate	
1.23.	Многократная выдача	*
1.23.1.	Многократная выдача	*
1.23.2.	Многокр.выдача вкл.	*
1.23.3.	Бесплатный режим	*
1.24.	Полное меню	
1.25.	Группы раств.	
1.25.1.	Вкл.	
1.25.2.	Группы раств.	
1.26.	Модель ТА	
1.27.	Меню Default	
1.27.1.	Сброс до заводских	
1.27.2.	Custom Default	
1.27.2.1.	Read CustomRead Custom	
1.27.2.2.	Write Custom	
1.28.	Информация	
2.	СИСТЕМА ОПЛАТЫ	
2.1.	Протокол аудита	
2.2.	Приемник монет	
2.2.1.	Вкл.	
2.2.2.-9	Номиналы монет	
2.3.	Купюроприемник	
2.3.1.	Вкл.	
2.3.2.	Уровень запрета	
2.3.3.-7	Номиналы купюр	
2.4.	Данные MDB	
2.4.1.	Перезарядка карт	
2.4.2.	Макс на карту	
2.4.3.	Макс карта	
2.4.4.-8	Активные монеты	
2.4.5.	Альтернативно	
2.4.6.	Макс. Сдача	
2.4.7.	Правило "НЕТ СДАЧИ"	
2.4.8.	Мин.уровень монет	
2.4.9.	Загрузка монет	
2.4.10.	Опустошение монет	
2.4.11.	Сдача после продажи	
2.4.12.-2	Вкл. купюры	
2.4.13.	Возврат купюры	

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ	
2.4.14.	MDB Slave Address	
2.4.15.	нет сдачи=нет купюр	
2.5.	Макс.кредит	
2.6.	Мультипродажа	
2.7.	Время задержки кредита	
2.8.	Фиксированные нули	
2.9.	Десятичная точка	
2.10.	Credit Wdog	
2.11.	Предвыбор	
2.11.1.	Время предвыбора	
2.11.2.	отмена предвыбора	
2.12.	Отпр. Cash sale cmd	
2.13.	(EXE/PHD) safe mode	
3.	Настройка напитков	
3.1.-6	Сперва Р_ПР	*
3.2.	Активные напитки	*
3.3.	Приготовление напитков	
3.3.	Состав	
3.3.	Вода кофе	
3.3.	ТОЛЬКО ВОДА	
3.3.	% раств. #:	
3.3.	% насос #:	
3.3.	Зад. раств. #:	
3.3.	Доза раств. #:	
3.3.	Вода раст. #:	
3.3.	ТЕСТ НАПИТКА	
3.4.	Предсмачивание (мл)	
3.5.	Пауза предн.[с/10]	
3.6.	Стоп напиток	
4.	НАСТРОЙКИ ПРОДАЖ	
4.1.-2	Таблица цен	
4.2.	Цены напитков	
4.2.1.	Цены норм.	
4.2.1.1.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА	
4.2.1.2.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ	
4.2.2.	Цены 1	
4.2.2.1.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА	
4.2.2.2.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ	
4.2.3.	Цены 2	
4.2.3.1.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА	
4.2.3.2.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ	
4.2.4.	Цены по карте	
4.2.4.1.	Цены по карте	
4.2.4.2.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА	
4.2.4.3.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ	
4.3.	Бесплатный режим	
4.4.	Бесплатно вкл.	
4.5.	Бесплатно выкл.	
4.6.	Дифф. цены 1-On	
4.7.	Дифф. цены 1-Off	
4.8.	Дифф. цены 2-On	
4.9.	Дифф. цены 2-Off	

(*) Доступно только при полном меню.

8.2.3 Описание сообщений меню программирования

ОКНО	Описание
1. СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ ...	Пункт СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ содержит:
1.1. КОД ТА 1100	Вводится идентификационный код торгового автомата.
1.2. Меню СТОП ...	Позволяет заблокировать напиток или кофе при приготовлении заданного количества. При достижении максимального значения, торговый автомат прекращает приготовление соответствующих напитков.
1.2.1. Блок. кофе	Позволяет установить максимальное число чашек кофе до блокировки их приготовления.
1.2.2. Блок. пр. пом.	Настройка макс. количества доз подачи предварительно молотого продукта перед блокировкой.
1.2.3. Стоп напитки	Позволяет установить максимальное число чашек напитков до блокировки их приготовления.
1.2.4. Контр. отходов	Включение или выключение контроля количества отходов, выгруженных в контейнер для сбора отходов. Настройка «Да» позволяет подавать определенное количество кофе, прежде чем машина потребует опорожнить контейнер для отходов (см. пункт «БЛОК. ОТХОД.»). Настройка «НЕТ» выключает контроль количества отходов, выгруженных в контейнер для отходов машины.
1.2.5. БЛОК. ОТХОД.	Настройка макс. количества подач кофе, соответствующего заполнению контейнера для сбора кофейных отходов. По достижении заданного количества блокируется подача всех кофейных напитков. Когда до срабатывания блокировки остается пять подач, на дисплее появится мигающее сообщение «УБРАТЬ ОТХОДЫ». Важно Для обнуления данной блокировки необходимо извлечь контейнер для сбора отходов минимум на 10 секунд. Рекомендуемые решения Для контейнера из комплекта поставки машины рекомендуется задать значение макс. 30 кофе. Не устанавливайте какие-либо значения блокировки, если машина используется в сочетании с тumbочкой, оснащенной собственным отсеком для сбора отходов без электронных устройств контроля.
1.2.6. Сброс стоп	Позволяет произвести сброс счетчика, учитывающего количество для блокировки приготовления.
1.3. Фильтр воды ...	Позволяет использовать мониторинг фильтра воды.
1.3.1. Посл. замена 31/01/2017	Дата последнего сброса данных по фильтру воды.
1.3.2. Кол-во л до регенерации 95	Ресурс фильтра воды до регенерации. Устанавливается в литрах. Если это значение менее 1, то ошибка W83 будет фиксироваться в Базе Ошибок.
1.3.3. Кол-во л фильтра 100	Количество литров воды, которые могут быть еще выданы.
1.3.4. Сброс фильтра	Выберите YES(ДА) для фиксации установки нового фильтра. При этом в пункте "Кол-во литров до регенерации" будет установлено то же значение, что и в пункте "Кол-во литров фильтра" и дата в пункте "Замена фильтра" будет изменена на текущую.

ОКНО	Описание
1.3.5. Фильтр вкл. да	Активирует администрирование обратного отсчета для "Кол-во литров до регенерации". Важно В меню обслуживания (кнопка P2 на плате ЦПУ), возможен доступ к пунктам "Фильтр воды", "Замена фильтра", "Кол-во литров до регенерации" и "Сброс фильтра".
1.4. Бойлер 1 темп.	Данный пункт меню позволяет настраивать рабочую температуру котла.
1.4.1. Мин. Температура 94	Позволяет установить температуру, поддерживаемую автоматом в течение нескольких минут после выдачи порции напитка. Значение в градусах по Цельсию.
1.4.2. Макс. Температура 102	Позволяет установить температуру, поддерживаемую автоматом после определенного времени после приготовления, чтобы компенсировать естественное уменьшение температуры в гидравлическом контуре. Значение в градусах по Цельсию.
1.5. Бак для воды	Выбор способа работы торгового аппарата: с собственным баком (настройка = ДА) или с внешним (или с подключением к водопроводной сети).
1.6. Режимы экономии энергии	Режимы «Ожидание» и «Эко» позволяют уменьшить потребление энергии автоматом. Можно выбрать один режим или оба.
1.6.1. Время режима ожидания	Включение режима «Ожидание». Происходит после нескольких минут бездействия, которые могут быть установлены с помощью этого пункта меню. При установке на ноль, функция отключается. При активном режиме ожидания кофейный бойлер и бойлер пара - выключены (бойлер растворимых продуктов остается включенным), а на дисплее отображается сообщение «Ожидание». Для выхода из режима ожидания нажмите на любую кнопку или введите кредит. Во время фазы выхода нагрет бойлеров снова включается, и торговый автомат запускает фазу нагрева.
1.7. Предв. нагрев	Данный пункт меню позволяет настраивать параметры предварительного нагрева блока приготовления кофе, контуров подачи растворимых напитков и контура подачи пара.
1.7.1. Преднагрев кофе 00	Включение (ON/OFF) цикла предварительного нагрева блока приготовления кофе в том случае, если блок простаивал в течение длительного периода.
1.7.2. ОПОЛАСК.	Включение цикла ополаскивания для предварительного нагрева блока приготовления кофе при включении аппарата и при выходе из режима ожидания, если прошло определенное время (настраивается в пункте «1.7.3.») с последнего использования блока приготовления кофе. Ополаскивание можно прервать нажатием кнопки любого напитка. В данном меню можно настроить количество используемой воды. Можно задать такие знач.: 0 (ноль) цикл ополаскивания выключен, от 1 до 200 мл. Значение по умолчанию «0».
1.7.3. Задерж.	В данном меню можно настроить время простоя (в минутах), по истечении которого должен происходить предварительный нагрев или стартовое ополаскивание блока приготовления кофе. Можно задать такие знач.: от 1 до 60. Значение по умолчанию «5».
1.8. Клапан горячей воды 0	При установке «W» значения в списке продуктов, будет выдаваться горячая вода. Это меню позволяет выбрать электромагнитный клапан, который будет использоваться для выдачи. Если установлен комплект «электромагнитный клапан горячей воды», то установите значение на 0 (ноль) или выберите среди доступных электромагнитный клапан, через который будет идти приготовление горячей воды.
1.9. Промывка	

ОКНО	Описание
1.9.1. Промывка да	Позволяет активировать автоматическую промывку смесителей и диспенсеров. Автоматическая подача происходит следующим образом: первая промывка через 10 минут после сообщения «машина готова»; последующие промывки происходят через 7 часов с последней подачи аппарата.
1.10. Предпомол да	Включает предварительный помол дозы зернового кофе после каждого приготовления кофесодержащего напитка.
1.11. Прогр. тексты ...	
1.11.1. Готово IperAutomatica	Настройка сообщения, которое появляется на дисплее, когда торговый аппарат работает нормально.
1.11.2. Предвыбор Ячменные напитки	Настройка сообщения, которое появляется на дисплее, когда активен режим предварительного выбора кнопки предварительного выбора.
1.11.3. Режим приготовления Подождите...	Позволяет установить сообщение дисплея, которое будет отображаться при процессе приготовления напитка.
1.11.4. Режим неисправности Автомат не исправен.	Позволяет установить сообщение дисплея, которое будет отображаться при возникновении ошибки автомата.
1.12. Контрастность	Позволяет регулировать контраст дисплея торгового автомата.
1.13. Мех.счетчик Кофе	Позволяет выбрать, будет ли электромеханический счетчик импульсов, на 24 В, считать порции кофе или порции всех приготовленных напитков.
1.14. Часы ...	Позволяет задать значения времени (час, минута) и даты (день недели, месяц и год).
1.14.1. Время 08:00	
1.14.2. Дата 01/01/2008	
1.14.3. Форм. дата/время	Включение отображения времени и даты в формате США - включение отображения температуры в °F
1.15. Счетчики показ. Вкл.	Позволяет на несколько секунд выводить на дисплей надпись со счетчиками (общие и после последнего обнуления) во время запуска торгового автомата.
1.16. Вкл. сброс нет	Позволяет включить возможность обнуления данных статистики.
1.17. Кнопка Бесплатно нет	Позволяет включить возможность использовать кнопку РЗ на плате ЦПУ для выдачи одного продукта бесплатно.

ОКНО	Описание
1.18. Кн. предвиб. Напиток	Функция кнопки может быть выбрана из следующего списка: А. Напиток 5 В. Установить Предвыбор 1 С. Отключена. А - кнопка напитка 5: это функция по умолчанию. Кнопка 9 работает как нормальная кнопка. В - Предварительный выбор Панель 1: выбор этой функции означ., что кнопка становится кнопкой предвар. выбора для панели напитков 9-16. При нажатии на эту кнопку, на дисплее автомата появится надпись предвыбора и будет активна следующая группа напитков для выбора. С Отключено: при нажатии на кнопку ничего не активируется.
1.19. Язык	Позволяет выбрать язык торгового автомата. Доступны следующие языки: итал., англ., франц., немецкий, испанский, португальский, голландский.
1.20. Изменить пароль	Позволяет ввести или изменить пароль доступа к меню. Пароль состоит из числа между 000001 и 999999. Значение 0000 (по-умолчанию) подразумевает отсутствие пароля. Для установки пароля используйте кнопки UP (ВВЕРХ) и DOWN (ВНИЗ), и ENTER (ВВОД) для подтверждения.
1.20.1. Пароль программирования	Позволяет установить пароль для доступа к меню программирования.
1.20.2. Пароль обслуживания	Позволяет установить пароль для доступа к меню обслуживания.
1.21. Время Вкл./Выкл.	Позволяет устанавливать время работы торгового автомата в течение недели.
1.21.1. Вкл.1 Immgvsd 00:00	Вкл.1
1.21.2. Выкл.1 Immgvsd 00:00	Выкл.1
1.21.3. Вкл.2 Immgvsd 00:00	Вкл.2
1.21.4. Выкл.2 Immgvsd 00:00	Выкл.2
1.22. Аудит	Позволяет установить протокол передачи данных торгового автомата (DDCMP или DEX) и установить категории данных для передачи.
1.22.1. Протокол аудита	
1.22.2. EA1..2 (Events)	
1.22.3. EA3..5 (Readouts)	
1.22.4. LA1-Prices Lists	

ОКНО	Описание
1.22.4.1. LA1 Normal Prices	
1.22.4.2. LA1 Дифф. цены1	
1.22.4.3. LA1 Дифф. цены2	
1.22.4.4. LA1 Card Prices	
1.22.4.5. LA1 Free	
1.22.4.6. LA1 Test	
1.22.5. PA - Продукты	Включение категорий в отчете EVA-DTS
1.22.5.1. PA2	Включение категорий в отчете EVA-DTS
1.22.5.2. PA7	Включение категорий в отчете EVA-DTS
1.22.6. VA1..3 Sales	
1.22.7. BA1-CA15-Cash	
1.22.8. DA1..7-CashLess	
1.22.9. Быстр. чтение	Удаление данных со значением = 0 из отчета EVA-DTS
1.22.10. Удлин. т-ауты	Продление времени ожидания данных от EVA-DTS.
1.22.11. Baud Rate	Настройка скорости связи «Baud Rate» на последовательной линии для устройств EVA-DTS. Примечание: выбранная скорость будет использоваться, если реж. Enhanced не выбран.
1.22.12. Enhanced BaudRate	Выбрать «ДА», чтобы скорость связи автоматически адаптировалась к скорости более медленного устройства (от 2400Baud). Выбрать «НЕТ» для использ. Baud Rate, выбранной в меню «Baud Rate».
1.23. Множественная выдача ...	Позволяет выбрать напитки, для которых будет включен режим множественной выдачи, и максимальное количество приготавливаемых напитков в данном режиме. Верхняя строчка одинаковая для всех следующих операций, нижняя строчка показывает число последовательно приготавливаемых напитков. Можно задать значение от 2 до 8.
1.23.1. Множественная выдача 000	

ОКНО	Описание
1.23.2. Многокр.выдача вкл.	Позволяет включать/отключать кнопки соответствующих напитков. В рабочем режиме при нажатии отключенной кнопки выводится сообщение "НЕ ДОСТУПНО".
1.23.3. Бесплатный режим	Включение бесплатной подачи многократного напитка, даже если машина работает платно. Если данный параметр установлен на «НЕТ», для многократного напитка применяются настройки машины.
1.24. Полное меню	Позволяет выбрать режим доступа к меню программирования - полный или частичный.
1.25. Группы раств.	Создание группы из 2 контейнеров с раствор. материалами. Группы контейнеров используются, если существует необходимость в большем количестве определенного растворимого продукта (например, если наблюдается высокий спрос на шоколад, можно использовать 2 контейнера для шоколада). ПО машины будет по очереди включать два мотора подачи растворимых материалов, чтобы обеспечить равномерный расход продукта из 2 контейнеров. Чтобы использовать группы раствор. материалов: Войдите в управление системой, пункт «Группы» Включите управление группами Выберите пару контейнеров для объединения в группу Запрограммируйте рецепт напитка, вводя один из 2 раствор. ингредиентов из группы.
1.25.1. Вкл.	Включение групп контейнеров раств. мат.
1.25.2. Группы раств.	Выбор пары моторов раств. мат. для группирования
1.26. Модель ТА	Позволяет выбрать модель торгового автомата. Модель торгового аппарата указана на этикетке, расположенной на правой внутренней панели.
1.27. Меню Default	Управление значениями по умолчанию настроек машины. Пользователь может создавать и применять свою конфиг. настроек.
1.27.1. Сброс до заводских	Позволяет произвести сброс параметров меню программирования до заводских. Данная операция не обнуляет счетчики продуктов.
1.27.2. Custom Default	Управление конфигурацией, созданной пользователем.
1.27.2.1. Read CustomRead Custom	Восстановление конфигурации, сохраненной пользователем.
1.27.2.2. Write Custom	Сохранение конфигурации, созданной пользователем.
1.28. Информация	Информация Данный пункт меню отображает полную информацию о конфигурации торгового автомата. На дисплее показывается следующая информация: Первая строка: версия SW (формат x.yy.zz/CRC формат abcd) Пример: «SW v1.02.12/087c» Вторая строка: версия Загрузчика (формат xx) и наименование файла загруженного с помощью USB ключа (расширение .s19 не показывается). Пример: "Boot 08SAE_DASP" Третья строка: версия памяти (формат xxx.yyy/CRC в формате zzz) Пример: "Mem 123.456.789"
2. СИСТЕМА ОПЛАТЫ	Пункты, входящие в меню СИСТЕМЫ ОПЛАТЫ, следующие:

ОКНО	Описание
2.1. Протокол аудита	<p>Позволяет выбрать протокол, используемый вендинговым автоматом для взаимодействия с системой оплаты, установленной в торговом автомате:</p> <p>Протокол EXECUTIVE; Протокол PRICE HOLDING/DISP; Протокол BDV; Протокол MDB; НЕТ ПРОТОКОЛА (последов. прот. отсутствует); Master /Slave executive (торговый автомат работает как управляющий другим вендинговым автоматом); PHD Master/Slave (торговый автомат работает как управляющий другим вендинговым автоматом, работающим по протоколу PRICE HOLDING/DISP); MDB SLAVE (торговый автомат работает как управляемый другим вендинговым автоматом); PHD REMOTE (выбрать, использовать ли Greasy для выбора напитков); Настройка «БЕЗ ПРОТОКОЛА» может использоваться, если в торговом автомате не установлена система оплаты, способная работать с одним из протоколов из других настроек: «EXECUTIVE», «PRICE HOLDING», «BDV», «MDB», «MDB SLAVE» или «EXEC MASTER/SLAVE».</p> <p>Эта настройка необходима, т.к. торговый автомат постоянно контролирует наличие диалога с предусмотренной системой оплаты.</p> <p>Если торговый аппарат обнаружит, что диалог не активен, на дисплее появится аварийное сообщение «NO LINK» (НЕТ СВЯЗИ).</p>
2.2. Приемник монет	<p>Позволяет установить параметры работы параллельного монетоприемника, механического монетоприемника и двухуровневого монетоприемника, а также задать значения каналов.</p> <p>Описание:</p>
2.2.1. Вкл.	<p>При установке значения «Да» - монетоприемник используется автоматом для получения информации о принятых монетах.</p> <p>При значении «Нет» - информация с монетоприемника не используется.</p>
2.2.2.-9 Номиналы монет	<p>Позволяет установить номинал монет, принимаемых торговым автоматом с помощью монетоприемника.</p> <p>Следующая "Сравнительная таблица" показывает каким образом автомат распознает каналы монетоприемника.</p>
2.3. Купюроприемник	<p>Позволяет настроить параллельный купюроприемник и установить соответствие между принимаемыми купюрами и значениями каналов купюроприемника.</p> <p>Описание:</p>
2.3.1. Вкл.	<p>При установке "Да" - управление настройками купюроприемника доступно.</p> <p>При установке "Нет" - параллельный купюроприемник, который даже может быть подсоединен к торговому автомату, не доступен.</p>
2.3.2. Уровень запрета	<p>Позволяет установить уровень сигнала от автомата для блокировки купюроприемника.</p>
2.3.3.-7 Номиналы купюр	<p>Позволяет установить номиналы купюр, принимаемых торговым автоматом с помощью банкнотоприемника.</p>
2.4. Данные MDB	<p>Позволяет установить параметры работы по MDB протоколу.</p>
2.4.1. Перезарядка карт	<p>Позволяет или запрещает работу карточных систем по пополнению кредита на карты.</p> <p>При установке "Нет" - торговый автомат будет только распознавать карту и принимать действие цены по карте, если таковая установлена.</p>
2.4.2. Макс на карту	<p>Позволяет установить максимальный кредит, более которого все операции по пополнению средств на карту будут блокироваться.</p> <p>Для примера, если установить значение 500.00, то кредит с автомата на карту может передаваться только в случае, если суммарный кредит на карте не будет превышать 500.00.</p>

ОКНО	Описание
2.4.3. Макс карта 120.00	Позволяет установить максимальный кредит, более которого карта не будет приниматься торговым автоматом. Для примера, при установке 500.00, торговый автомат не будет воспринимать карты, кредит на которых выше этого значения. Если эту карту вставить в приемник карт, то на дисплее автомата не будет показан кредит карты, а появиться сообщение "...".
2.4.4.-8 Активные монеты ...	Выбор монет, которые будет принимать устройство выдачи сдачи. Настройка «Y» включает прием конкретной монеты. И наоборот, настройка «N» запрещает устройству выдачи сдачи принимать конкретную монету. Монеты с номиналом меньше диапазона номиналов, заданного в аппарате, не будут приниматься и будут отмечены как «N».
2.4.5. Альтернативно нет	Данный пункт позволяет включить/выключить использование режима альтернативной сдачи по уровню 3 MDB монетоприемника. При установке "Да" - монетоприемник будет запрашиваться для формирования способа выдачи сдачи. Размер сдачи имеет предел 255 множителей (Для России обычно используется 200.00, что соответствует использованию множителя не менее 1). При установке "Нет" сдача будет выдаваться используя алгоритм торгового автомата. Максимальная сдача составляет 60000 юнитов (для России обычно используется 600.00).
2.4.6. Макс. Сдача 10.00	Позволяет установить максимальное значение сдачи, которое может выдать монетоприемник. По-умолчанию - 10.
2.4.7. Правило "НЕТ СДАЧИ" 0	Сообщение "СДАЧА НЕ ВЫДАЕТСЯ!" появляется на дисплее автомата, в случае выполнения условий "Правила сдачи". Примечание В случае появления на дисплее надписи об отсутствии сдачи торговым автоматом, сдача будет продолжаться выдаваться пока будут в монетоприемнике монеты для этого. Минимальный уровень (одинаковый для всех каналов) монет устанавливается в специальном меню.
2.4.8. Мин.уровень монет 4	Устанавливается минимальное количество монет в каналах. По-умолчанию - 4.
2.4.9. Загрузка монет	Позволяет ручное пополнение монет в монетоприемнике. Нажмите СБРОС (Esc) для выхода из режима загрузки.
2.4.10. Опустошение монет	Позволяет ручное опустошение монет из монетоприемника.
2.4.11. Сдача после продажи да	При выборе "Нет" кредит может быть возвращен даже если не было продажи. Эта функция может использоваться, например, при обмене банкноты на монеты. При выборе "Да" кредит возвращается только после покупки. По умолчанию - "Да".
2.4.12.-2 Вкл. купюры ...	Выбор купюр, которые будет принимать купюроприемник MDB. Настройка «Y» включает прием конкретной купюры. И наоборот, настройка «N» запрещает купюроприемнику принимать конкретную купюру. По Умолч. = Все принимаются.
2.4.13. Возврат купюры нет	При выборе "Да" вставленная купюра (только одна) хранится купюроприемником в «режиме возврата» (если поддерживается). Т.о., если не было продажи или карта не сработала, купюра возвращается. При выборе "Нет" любая вставленная купюра поступает в стекер и ее возврат не возможен. По умолчанию - "Нет".

ОКНО	Описание
2.4.14. MDB Slave Address 0x40	Если автомат работает в связке, это меню позволяет установить адрес любого ведомого автомата. Если торговый автомат подсоединен в режиме SLAVE, существует возможность установки его адреса. Возможные адреса: 0x40, 0x48 и 0x50. По умолчанию - 0x40.
2.4.15. нет сдачи=нет купюр ...	Отключение купюроприемника в случае отсутствия сдачи.
2.5. Макс.кредит 20.00	Позволяет установить максимальный кредит, принимаемый торговым автоматом. Как только предел достигнут, платежные системы отключаются, и кредит больше не принимается. По умолчанию = 600.00.
2.6. Мультипродажа нет	Позволяет использовать оставшийся кредит для покупки других напитков. При выборе "Нет", остаток кредита остается в автомате.
2.7. Время задержки кредита 180	Позволяет установить время ожидания реакции пользователя (в секундах) после которого автомат пишет кредит. Продолжительность периода регулируется с шагом 10 секунд. При выборе "000" эта функция деактивируется.
2.8. Фиксированные нули 0	Позволяет установить количество нулей в цифре кредита.
2.9. Десятичная точка 2	Позволяет установить положение десятичной точки кредита.
2.10. Credit Wdog 2	Включая данную опцию, активируется внутренний контроль, который сбрасывает связь с платежной системой в случае возникновения блокировки платежной системы.
2.11. Предвыбор	Управление опциями предвыбора
2.11.1. Время предвыбора 8	Длительность времени (в секундах) предвыбора
2.11.2. отмена предвыбора да	Активация отмены текущего предвыбора при нажатии любой кнопки, кроме кнопок сахара, и при нажатии кнопки сдачи устройства выдачи сдачи.
2.12. Отпр. Cash sale cmd да	Включение управления командой «cash sale notification» (для кард-ридера MDB)
2.13. (EXE/PHD) safe mode да	«безопасный» режим протокола EXE/PHD. Не принимает команды продажи вне времени предвыбора машины.
3. Настройка напитков ...	
3.1.-6 Сперва P_PP ...	Позволяет выдачу растворимого продукта в диспенсер перед подачей воды. Такой режим работы возможен, если установленное количество растворимого продукта менее 34.
3.2. Активные напитки да	Позволяет включать/отключать кнопки соответствующих напитков. В рабочем режиме при нажатии отключенной кнопки выводится сообщение "НЕ ДОСТУПНО".

ОКНО	Описание
3.3. Приготовление напитков ...	Аппарат способен подавать 14 напитков. Каждый напиток может готовиться с использованием кофейных зерен и/или растворимых продуктов. Можно выбрать любые составляющие для рецепта (максимум 4 для одного напитка) и порядок использования. Каждый компонент обозначается цифрой или буквой.
3.3. Состав OCOO	В данном пункте приведены параметры настройки конкретного напитка. Параметры настройки напитка: 0 - не используется ни какой продукт 1 - выдается продукт 1 2 - выдается продукт 2 3 - выдается продукт 3 4 - выдается продукт 4 5 - выдается продукт 5 C = подача кофе из свежемолотого кофе F = подача свежесваренного кофе из предвар. молотого кофе P = подача кофе эспрессо из предварительно молотого кофе В = подача свежесваренного кофе из свежемолотого кофе W - выдается горячая вода S = подача пара в Cappuccinatore Составы "ЗСО0", "3ОСО" и "0ЗСО" - означают выдачу продукта 3 и кофе. Таким образом, данные комбинации выдают один и то же напиток.
3.3. Вода кофе 38	Настройка количества подаваемой воды для заданного типа кофе (С или В). Количество регулируется от «1» до «999».
3.3. ТОЛЬКО ВОДА 110	Устанавливается количество порции воды (в мл) для данного напитка. Количество регулируется от «1» до «999».
3.3. % раств. #: 100	Устанавливается скорость подачи растворимого продукта. Значение может быть от 10 до 100. Наименьшее значение означает минимальную скорость подачи.
3.3. % насос #: 100	Устанавливается скорость подачи воды для данного растворимого продукта. Значение может быть от 20 до 100. Наименьшее значение означает минимальную скорость подачи. Важно Если состав напитка содержит несколько растворимых продуктов, наличие параметров "P_ПР - ВОДА - ЗАДЕРЖКА P_ПР - % P_ПР" повторяются для каждого растворимого продукта. Если настройки параметров растворимого продукта («РАСТВОРИМЫЙ МАТЕРИАЛ - ВОДА») заставляют подачу растворимого материала выходить за временные пределы подачи воды, аппарат прерывает дозирование растворимого материала (во избежание недостаточной промывки смесителя) и издает звуковой сигнал. Проверьте настройки растворимых продуктов (выдача ингредиента должна быть чуть меньше по времени, чем выдача воды - для хорошей промывки диспенсера).
3.3. Зад. раств. #: 100	Задержка (в десятых долях сек.) между подачей раств. прод. и воды.
3.3. Доза раств. #: 55.0	В данном пункте устанавливается количество порции растворимого продукта для данного напитка. Пример: количество «5.0» означает, что мотор подачи раств. продукта 3 будет включен на 5 десятых секунды. Количество растворимого продукта регулируется от «0.1» до «500.0» с шагом 0,1. Если данный параметр установлен на «000.0», растворимый продукт не подается (подается только вода).

ОКНО	Описание
3.3. Вода раст. #: 80	В данном пункте задается количество воды, которое идет на смешивание в миксере с заданным растворимым продуктом. Пример: цифра "3" определяет номер растворимого продукта 3. "022" определяет количество воды для ингредиента 3. Предусмотрено Производителем. Количество горячей воды регулируется от «1» до «1500» с шагом 1.
3.3. ТЕСТ НАПИТКА	Позволяет произвести напиток в тестовом режиме. При нажатии «ВВОД» появляется сообщение "НАЖМИТЕ КНОПКУ" и теперь можно нажать кнопку соответствующую тестируемому режиму: Кнопка 3 = весь напиток; Кнопка 7 = т-ко вода; Кнопка 8 = только раств. пр.
3.4. Предсмачивание (мл)	Кол-во воды для предв. настаивания
3.5. Пауза предн.[с/10]	Длит-сть паузы предв. настаивания
3.6. Стоп напиток	Включение остановки выполняемой подачи нажатием любой кнопки
4. НАСТРОЙКИ ПРОДАЖ ...	Меню НАСТРОЙКА ПРОДАЖ содержит:
4.1.-2 Таблица цен ...	Торговый автомат предусматривает возможность ввода 99 уровней цен.
4.2. Цены напитков ...	Настройка цен для напитков предусматривает соответствие каждому напитку одного из номеров цен из таблицы цен. Соответствие может быть:
4.2.1. Цены норм. ...	
4.2.1.1. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА P00 0.50	Всем напиткам будет присвоен один уровень цен. Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Нажатием на кнопки Вверх и Вниз и подтверждая выбор Вводом, возможно выбрать одну цену для всех напитков.
4.2.1.2. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ V01:P00 0.40	Каждому напитку будет присвоен специальный уровень цен. Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Возможна установка своей цены для каждого напитка. Выберите напиток для установки для него цены, используя кнопки Вверх и Вниз и подтверждая Вводом. Далее, выберите номер цены (от 001 до 099) опять с помощью кнопок Вверх и Вниз и подтверждая Вводом.
4.2.2. Цены 1 ...	
4.2.2.1. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА P00 0.50	Всем напиткам будет присвоен один уровень цен. Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Нажатием на кнопки Вверх и Вниз и подтверждая выбор Вводом, возможно выбрать одну цену для всех напитков.
4.2.2.2. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ V01:P00 0.40	Каждому напитку будет присвоен специальный уровень цен. Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Возможна установка своей цены для каждого напитка. Выберите напиток для установки для него цены, используя кнопки Вверх и Вниз и подтверждая Вводом. Далее, выберите номер цены (от 001 до 099) опять с помощью кнопок Вверх и Вниз и подтверждая Вводом.

ОКНО	Описание
4.2.3. Цены 2 ...	
4.2.3.1. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА P00 0.50	Всем напиткам будет присвоен один уровень цен. Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Нажатием на кнопки Вверх и Вниз и подтверждая выбор Вводом, возможно выбрать одну цену для всех напитков.
4.2.3.2. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ B01:P00 0.40	Каждому напитку будет присвоен специальный уровень цен. Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Возможна установка своей цены для каждого напитка. Выберите напиток для установки для него цены, используя кнопки Вверх и Вниз и подтверждая Вводом. Далее, выберите номер цены (от 001 до 099) опять с помощью кнопок Вверх и Вниз и подтверждая Вводом.
4.2.4. Цены по карте ...	Данный пункт меню позволяет установку цен для покупок по картам, если в торговый автомат установлена карточная система.
4.2.4.1. Цены по карте нет	При установке ЦЕНЫ ПО КАРТЕ = ДА, в меню НАСТРОЙКИ ПРОДАЖ добавится новый пункт меню, позволяющий устанавливать другие цены для напитков и продуктов, если покупка производится по карте карточной системы.
4.2.4.2. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА P00 0.50	Всем напиткам будет присвоен один уровень цен. Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Нажатием на кнопки Вверх и Вниз и подтверждая выбор Вводом, возможно выбрать одну цену для всех напитков.
4.2.4.3. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ B01:P00 0.40	Каждому напитку будет присвоен специальный уровень цен. Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Возможна установка своей цены для каждого напитка. Выберите напиток для установки для него цены, используя кнопки Вверх и Вниз и подтверждая Вводом. Далее, выберите номер цены (от 001 до 099) опять с помощью кнопок Вверх и Вниз и подтверждая Вводом.
4.3. Бесплатный режим Никогда	Позволяет выбрать будет ли напиток выдаваться бесплатно, либо бесплатно только в определенное заданное время.
4.4. Бесплатно вкл. Immgvsd 00:00	Позволяет выставить начало и окончание времени действия бесплатных продаж.
4.5. Бесплатно выкл. Immgvsd 00:00	
4.6. Дифф. цены 1-On Immgvsd 00:00	Позволяет установить начало и окончание времени действия других цен для напитков.
4.7. Дифф. цены 1-Off Immgvsd 00:00	
4.8. Дифф. цены 2-On Immgvsd 00:00	Позволяет установить начало и окончание времени действия других цен для напитков.
4.9. Дифф. цены 2-Off Immgvsd 00:00	

Сравнительная таблица

Канал	Платежная система
1	Монетоприемник
2	Монетоприемник
3	Монетоприемник
4	Монетоприемник
5	Монетоприемник
6	Монетоприемник
7	платежные системы

Таблица правила сдачи

Номер	Описание
0	L или M или HL или HH
1	L или M
2	HL или HH
3	L или HH
4	L
5	M
6	HL
7	L и HH
8	HL и HH
9	L и M
10	L и M и HL и HH
11	L и HL или L и HH
12	L или HL и HH
13	HH
14	L и M и HL
15	Никогда (сдача всегда доступна)

Обозначения:

L - канал с минимальной монетой

M - канал с монетой, номинала следующего за наименьшей

HL - канал монеты, номинала предшествующий максимальной

HH - канал с максимальной монетой

ПРИВЯЗКА КНОПКИ - НОМЕР НАПИТКА

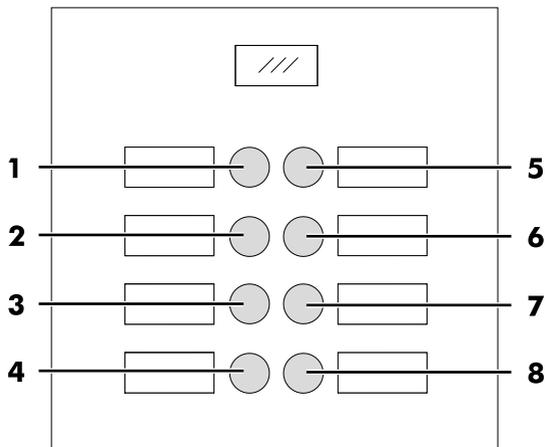


ТАБЛИЦА КНОПОК IPERAUTOMATICA

КНОПКА 5 = НАПИТ. 5	
КНОПКА	НАЖМИТЕ КНОПКА
1	Напиток 1
2	Напиток 2
3	Напиток 3
4	Напиток 4
5	Напиток 5
6	Напиток 6
7	Напиток 7
8	Напиток 8

КНОПКА 5 = ПРЕДВЫБОР		
КНОПКА	НАЖМИТЕ КНОПКА	НАЖМИТЕ ПРЕДВ. +КНОПКА
1	Напиток 1	Напиток 9
2	Напиток 2	Напиток 10
3	Напиток 3	Напиток 11
4	Напиток 4	Напиток 12
5	Предвыбор	Предвыбор
6	Напиток 6	Напиток 14
7	Напиток 7	Напиток 15
8	Напиток 8	Напиток 16

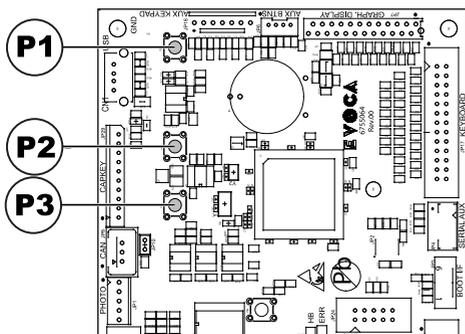
8.3 МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Структура меню технического обслуживания приведена в параграфе «Структура меню технического обслуживания».

В параграфе «Описание сообщений в меню технического обслуживания» описаны все пункты, присутствующие в меню технического обслуживания.

8.3.1 Вход в меню технического обслуживания

Откройте дверь торгового автомата, отключите устройство безопасности (см. раздел "Средства безопасности") и нажмите кнопку P2 для входа в меню обслуживания.



Для выхода из меню обслуживания и возврата в обычный рабочий режим торгового автомата:

- Нажмите кнопку CANCEL (СБРОС) несколько раз, пока не появится на дисплее "ВЫЙТИ?". Выберите «Да» и нажмите «ENTER»;
- выньте тестовый синий ключ из микропереключателя безопасности, после чего автомат выключится;
- закройте автомат и подождите, пока не завершится процесс самодиагностики.

8.3.2 Структура меню технического обслуживания

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ	
1.	Техн. обслужив.	
1.1.	База ошибок	
1.2.	Промывка	
1.3.	Фильтр воды	
1.3.1.	Посл. замена	
1.3.2.	Кол-во л до регенерации	
1.3.3.	Сброс фильтра	
1.4.	Калибровка	
1.4.1.	Дозатор кофе	
1.4.2.	Калибровка ЦУ	
1.5.	Охлаждение бойлера	
1.6.	Опустошение бойлера	
1.7.	Заполнение бойлера	
2.	СТАТИСТИКА	
2.1.	Всего продажи	
2.2.	Переплата	
2.3.	На карту	
2.4.	С карты	
2.5.	Всего монет	
2.6.	Всего купюр	
2.7.	Счетчики	
2.8.	Бесплатный режим	
2.9.	ТЕСТ НАПИТКА	
2.10.	КОД ТА	
2.11.	Продажи Slave	
2.12.	Сброс стоп	
3.	Функции USB KEY	
3.1.	Запись USB KEY	
3.1.1.	Запись парам.	
3.1.2.	Запись счетчиков	
3.1.3.	Запись пар+счет	
3.2.	Чтен. USB KEY	

(*). Доступно только при полном меню.

8.3.3 Описание сообщений в меню технического обслуживания

ОКНО	Описание
1. Техн. обслужив. ...	Позволяет расшифровывать и сбрасывать ошибки. Также возможно проведение обслуживания торгового автомата. Для сброса ошибок, используйте меню внутри меню обслуживания. Важно Для устранения причины возникновения неисправностей используйте описание ошибок.
1.1. База ошибок ...	Торговый автомат сохраняет в своей памяти все события, происходящие с автоматом, такие как ошибки, сообщения неисправностей, предупреждающие сигналы и т.д. Каждая запись базы ошибок содержит информацию о дате произошедшего события и месте события: 1 - Код ошибки (или код предупреждения) 2 - место события (к примеру, номер мотора снака, номер продукта или номер контейнера кофе) 3 - день, месяц, час и минута фиксации события (эта информация доступна только в случае наличия в торговом автомате микросхемы времени). ... Записи вносятся в список, который может содержать максимум 50 элементов; при превышении этого ограничения информация перезаписывается, начиная с позиции 1 (более «старая» информация будет утеряна). Отображение:
1.2. Промывка ...	Включает промывку контуров приготовления растворимых продуктов. При нажатии на кнопку ENTER (ВВОД) запускается автоматический цикл, и каждый диспенсер растворимого продукта последовательно промывается.
1.3. Фильтр воды ...	Позволяет использовать мониторинг фильтра воды.
1.3.1. Посл. замена ...	Дата последнего сброса данных по фильтру воды.
1.3.2. Кол-во л до регенерации ...	Ресурс фильтра воды до регенерации. Устанавливается в литрах. Если это значение менее 1, то ошибка W83 будет фиксироваться в Базе Ошибок.
1.3.3. Сброс фильтра ...	Выберите YES(ДА) для фиксации установки нового фильтра. При этом в пункте "Кол-во литров до регенерации" будет установлено тоже значение, что и в пункте "Кол-во литров фильтра" и дата в пункте "Замена фильтра" будет изменена на текущую.
1.4. Калибровка ...	
1.4.1. Дозатор кофе ...	Проверка дозы кофе в дозаторе. Чтобы выполнить проверку: снять блок приг. кофе; поставить под дозатор емкость для сбора молотого кофе; выбрать в меню пункт «ДА». После нажатия кнопки «Enter» будет выполнен помол дозы кофе, и кофе выйдет из дозатора. Убедитесь, что вес дозы соответствует предусмотренным ограничениям для используемого блока приготовления кофе (6-9 граммов для блока 7 г или 7-11 граммов для блока 9 г).
1.4.2. Калибровка ЦУ ...	Настройки для блока кофе
1.4.2.1. Тест ...	Позволяет оперирование с ЦУ.

ОКНО	Описание
1.4.2.2. ВУ задерж. дом ...	"настройка для фазировки блока кофе. Положение отдыха (большему числу соответствует большее продвижение по часовой стрелке блока кофе)
1.4.2.3. ВУ задерж. раб. ...	"настройка для фазировки блока кофе. Положение работы.
1.5. Охлаждение бойлера ...	Позволяет быстрое охлаждение бойлера. Выбрав пункт "Охлаждение бойлера", торговый автомат произведет выдачу воды, пока температура бойлера не будет ниже 50°C. Цветная линия на дисплее показывает текущую температуру бойлера. Если она исчезает, значит определяемая температура опустилась ниже 50° и охлаждение завершено; автомат следует выключить.
1.6. Опустошение бойлера ...	Позволяет начать процесс автоматического цикла опустошения бойлера от воды.
1.7. Заполнение бойлера ...	Позволяет автоматически заполнить кофейный бойлер водой. Повторите эту процедуру, пока вода полностью не заполнит бойлер, в чем можно убедиться, если вода будет выдаваться из диспенсеров выдачи напитка.
2. СТАТИСТИКА ...	
2.1. Всего продажи ...	Показывается полная выручка от продаж товаров и напитков. Нажатие «ENTER» позволяет получить детали выручки: напитки (разделено по прайс-листам) стаканчикам скидкам и наценкам
2.2. Переплата ...	Сумма кредита, «сгоревшего» при истечении времени действия ПЕРЕПЛАТЫ – «ВРЕМЯ УДЕРЖ. КРЕДИТА».
2.3. На карту ...	Сумма покупок по картам.
2.4. С карты ...	Сумма поступившего кредита на карты.
2.5. Всего монет ...	Общая сумма монет, принятых автоматов.
2.6. Всего купюр ...	Общая сумма купюр, принятых автоматом. Нажатие «ENTER» позволяет показать количество принятых купюр по номиналам.
2.7. Счетчики ...	В данном меню можно отобразить общее или частичное количество напитков по ценовым категориям.
2.8. Бесплатный режим ...	Общее количество бесплатных выдач.
2.9. ТЕСТ НАПИТКА ...	Общее количество тестовых приготовлений.
2.10. КОД ТА ...	Назначается Производителем.
2.11. Продажи Slave ...	Показывает количество продаж, произведенных ведомым автоматом Slave.

ОКНО	Описание
2.12. Сброс стоп ...	Позволяет сбросить статистику.
3. Функции USB KEY ...	в данном меню находятся функции для чтения с и записи на USB-накопитель
3.1. Запись USB KEY ...	доступ в подменю записи на USB-накопитель параметров машины, статистики (счетчиков) или обоих видов данных
3.1.1. Запись парам. ...	копирование параметров машины на USB-накопитель
3.1.2. Запись счетчиков ...	копирование счетчиков машины на USB-накопитель (эти данные невозможно переместить в другую машину, а только просмотреть внешними инструментами). Для будущего использ.
3.1.3. Запись пар+счет ...	копирование параметров и данных счетчиков машины на USB-накопитель. Для будущего использ.
3.2. Чтен. USB KEY ...	загрузка в машину параметров, содержащихся в файле на USB-накопителе.

Таблица регистрации

Ехх	ЧТО ==>	хх код ошибки/сигнала предупреждения
aabb	ГДЕ ==>	Если Муу = мотор снека уу
aabb	ГДЕ ==>	Если Суу = уу растворимый продукт выдача
aabb	ГДЕ ==>	Если Луу = уу растворимый продукт промывка
aabb	ГДЕ ==>	Если С - = приготовление кофе
aabb	ГДЕ ==>	Если aabb = код ошибки
dd MMM	КОГДА ==>	день недели, месяц (3 символа)
hh:mm	КОГДА ==>	hour:minutes
ii	индекс ошибки в базе	
NN	количество ошибок в базе	

9 РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

 Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и квалификации, если они будут находиться под присмотром или будут надлежащим образом обучены пользованию прибором и будут понимать все связанные с этим риски.

 Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора не должно выполняться детьми без присмотра.

9.1 Выбор напитка

Торговый аппарат IPERAUTOMATICA способен подавать 14 напитков. Для получения напитка, необходимы следующие действия:

- После запуска автомат достигает заданной температуры. Если нагрев еще идет, то при нажатии кнопки напитка появляется сообщение "ПОДОЖДИТЕ...";
- Заброшен достаточный кредит для покупки продукта или автомат работает в бесплатном режиме. В противном случае на дисплее появляется сообщение "ЦЕНА XX.XX";
- нет ошибки, препятствующей выдаче напитков. В противном случае на дисплее появляется сообщение "НАПИТКИ XXX" сменяющееся сообщением "НЕ ДОСТУПНЫ";
- Выбранный напиток доступен. В противном случае, выводится сообщение "НЕ ДОСТУПНО";
- Выбранный напиток не заблокирован. Если на дисплее нет сменяющихся сообщений "НАПИТОК XXX" и "НЕ ДОСТУПНЫ", нажмите кнопку напитка. На дисплей не должно выводиться сообщение "НЕ ДОСТУПНО";

 При приготовлении напитка:

- платежные системы не доступны для использования;
- на первой строке выводится программируемое сообщение (по умолчанию: "ПОДОЖДИ-ТЕ...").

Выбор напитка

Если автомат не установлен в бесплатном режиме выдачи напитков, необходимо внести сумму денег для покупки.

Нажмите кнопку соответствующую выбранному напитку.

После выдачи напитка выводится сообщение "НАПИТОК ГОТОВ!". Возьмите напиток из окна выдачи.

⚠ Во избежание ожога дождитесь сигнала окончания приготовления (на дисплей выводится сообщение "НАПИТОК ГОТОВ!") прежде чем помещать руку в окно выдачи.

⚠ В случае неисправности или отсутствия продукта на стадии приготовления на дисплее появляется сообщение с указанием причины неисправности.

⚠ Сообщения и сигналы предупреждения перечислены в разделе "Устранение неисправностей".

9.2 Сигнальные индикации

Ниже в таблице приведен список сообщений, которые могут появляться на дисплее во время нормальной работы машины.

Сообщение	Проблема	Дейст.
IperAutomatica	Аппарат в ожидании.	---
ОЖИДАЙТЕ ПРОДУКТ	Выполняется подача напитка.	---
ЗАБЕРИТЕ СТАКАН	Подача завершена.	Заберите напиток.
КОФЕ ЗАКОНЧ. НЕДОСТУПНО	Контейнер для кофе в зернах пустой.	Загрузите кофе.
	Продукт недоступен.	---
НЕТ СДАЧИ	Количество монет в накопительных каналах ниже установленного предела.	Добавьте монеты в монетоприемник.
NO LINK	У аппарата нет связи с выбранной платежной системой.	Проверьте связь с платежной системой.

10 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

-  Перед проведением любых операций по чистке и/или техническому обслуживанию, необходимо отключить шнур питания от электрической розетки.
-  Избегайте использования веществ, содержащих хлор, чтобы предотвратить окисление внутренних частей автомата.
-  Запрещается проводить чистку или обслуживание любых внутренних деталей автомата при вставленном ключе отключения аварийного микровыключателя безопасности.
-  Торговый автомат и его внутренние детали следует чистить с помощью неабразивных губок и влажной ткани.
-  Не направляйте струю воды прямо на компоненты автомата и/или сам автомат.
-  Производитель не несет ответственность за возможный ущерб или поломки, причиненные неправильным техническим обслуживанием или его отсутствием.
-  При загрузке не нажимайте на открытые электрические детали и не чистите их влажной тканью.

10.1 Общие рекомендации для хорошей работы

При необходимости проверьте цикл приготовления напитка и отрегулируйте помол кофемолки.

Для обеспечения правильной работы торгового автомата рекомендуется следовать инструкциям и соблюдать периодичность, указанную в ГРАФИКЕ ПЕРИОДИЧНОСТИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ.

10.2 Плановые чистка и техническое обслуживание

-  Все компоненты должны мыться только теплой водой без моющих средств и растворителей, которые могут повлиять на их форму и функциональность.
-  Съемные компоненты запрещается мыть в посудомоечной машине.
-  При чистке и техобслуживании не нажимайте на следующие электрические части: плату управления; микропереключатель двери; внутренние разъемы.
-  Все электрические части запрещается чистить мокрыми тряпками и/или обезжиривающими моющими средствами. Используйте сухой сжатый воздух или антистатическую салфетку для удаления пыли.

10.2.1 План технического обслуживания

Компоненты, которые необходимо обслуживать	Техн. обслужив.	A	B	C	D
Дисплей	С помощью влажной ткани с использованием моющих средств допущенных к контакту с пищевыми продуктами.	X	-	-	-
Диспенсер выдачи напитка	С помощью влажной ткани с использованием моющих средств допущенных к контакту с пищевыми продуктами.	X	-	-	-
Кнопочная панель	С помощью влажной ткани с использованием моющих средств допущенных к контакту с пищевыми продуктами.	X	-	-	-
Поддон сбора воды и контейнер отходов	См. пункт «Очистка поддона сбора воды и контейнера отходов».	-	X	-	-
Блок приготовления кофе	См. пункт "Чистка ЦУ".	-	X	-	-
Миксер	См. пункт "Чистка диспенсеров и миксеров растворимых продуктов".	-	X	-	-
Емкость для кофе в зернах	См. пункт "Чистка контейнеров".	-	-	X	-
Контейнер для растворимого продукта	См. пункт "Чистка контейнеров".	-	-	X	-
Бак для воды	См. пункт "Чистка контейнеров".	-	-	X	-
Рука выдачи	См. пункт "Чистка руки выдачи".	-	-	-	X
Кофемолка	См. пункт "Чистка кофемолки".	-	-	-	X

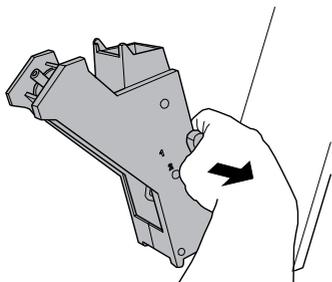
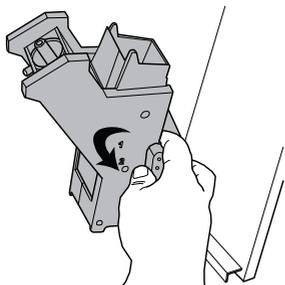
- A** Ежедневно
- B** Еженедельно
- C** При каждой загрузке
- D** Ежемесячно

10.2.2 Чистка блок приготовления кофе

Отсоедините трубку от блока кофе

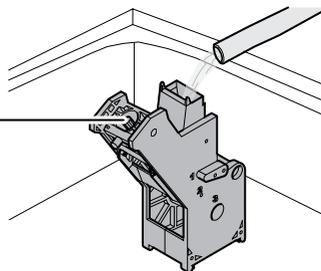


Извлеките ЦУ, удерживая рычаг в положении 3.



Промойте ЦУ теплой водой и тщательно вытрите верхний фильтр.

FS



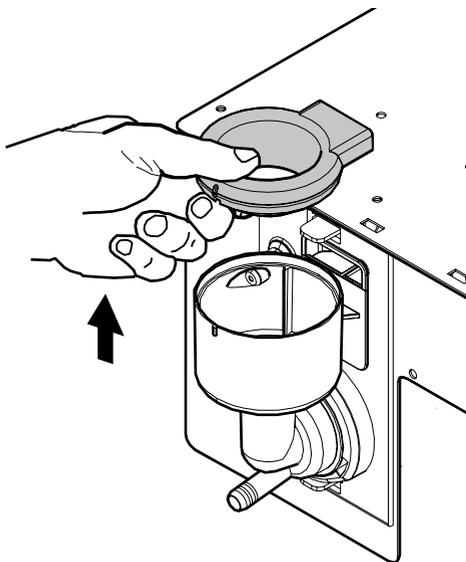
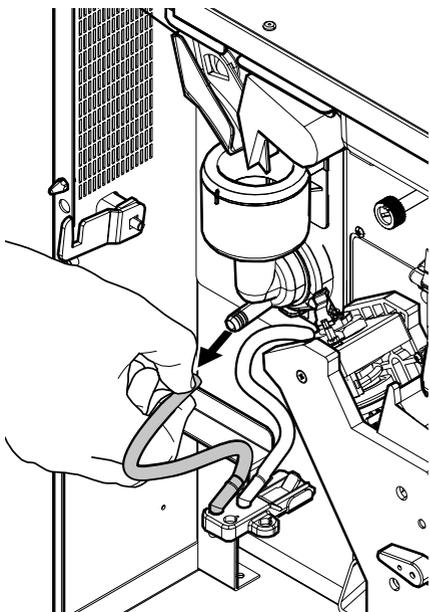
FS Верхний фильтр

 При установке ЦУ убедитесь, что стрелки совпадают. Если нет, совместить их, используя ключ ЦУ, который прилагается.

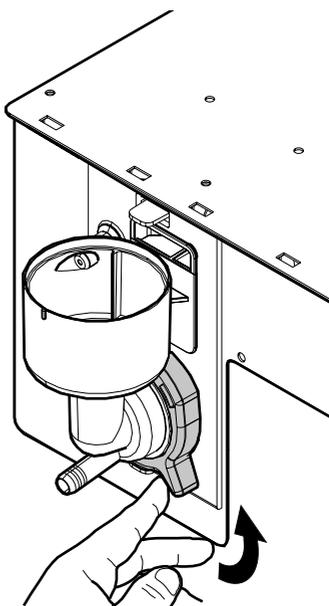
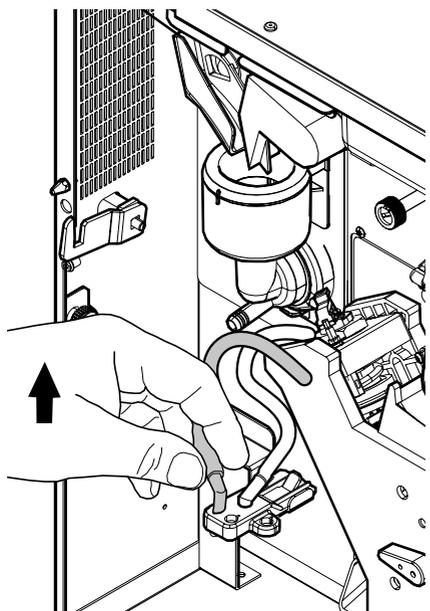
10.2.3 Чистка диспенсеров и миксеров растворимых продуктов

Отсоедините трубку от диспенсера от руки выдачи.

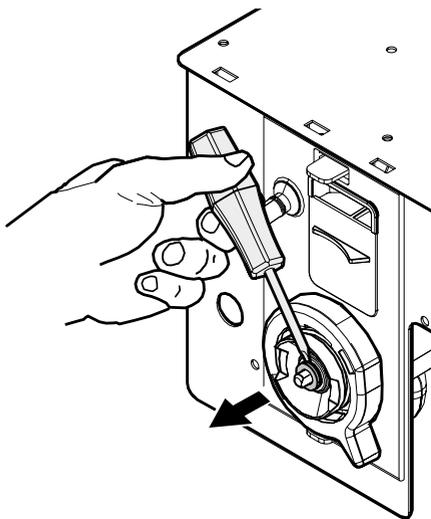
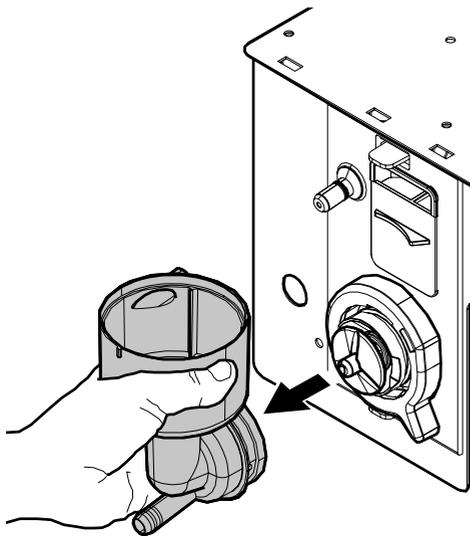
Снимите крышку.



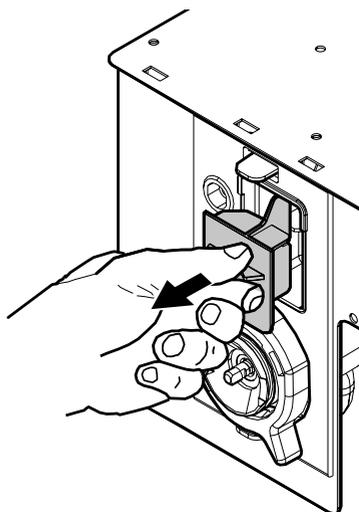
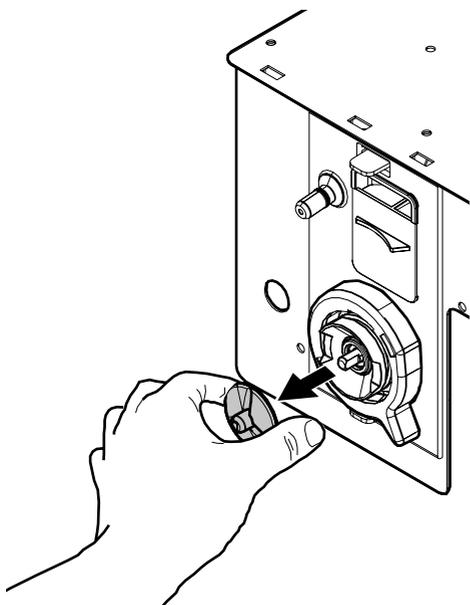
Поверните против часовой стрелки блокировочное кольцо и извлеките корпус смесителя.

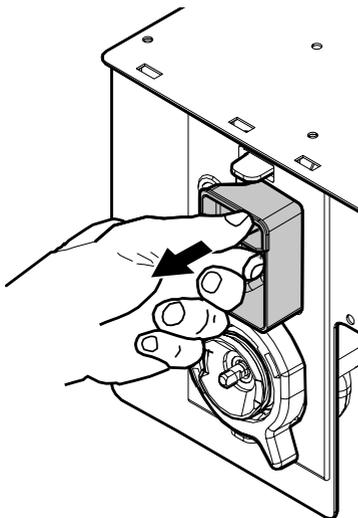


Извлеките прокладку.



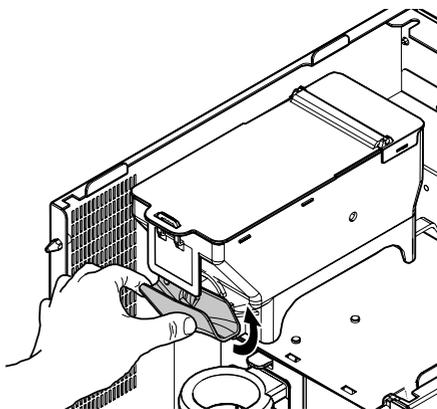
Извлеките вентилятор.





Для чистки контейнера для растворимых продуктов необходимо выполнить следующие операции:

- Поверните патрубок, как на рисунке.



Промойте все детали теплой водой и особенно старайтесь не повредить лопасть. Соберите детали в обратном порядке и правильно подсоедините трубку выдачи.

- извлеките контейнер, приподняв его вверх;

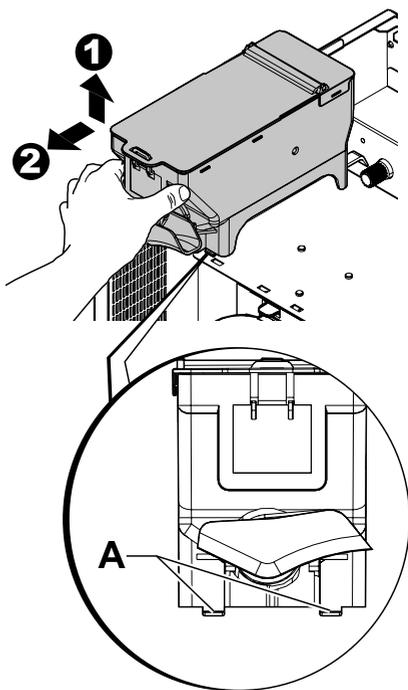
10.2.4 Чистка контейнеров

Периодически мойте неабразивным мощным средством и тщательно высушивайте:

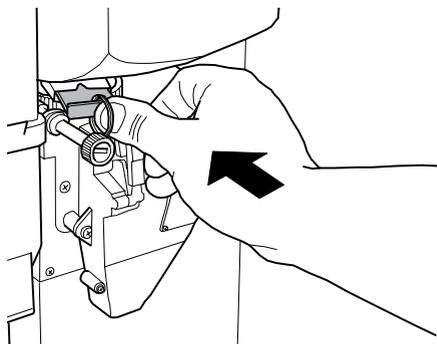
- бак для воды.

Для чистки емкости для кофейных зерен необходимо выполнить следующие операции:

- сдвиньте кнутри подвижную заслонку;
- выдать на пробу несколько стаканов кофе, чтобы убедиться что кофемолка пуста;
- поднять контейнер вверх и удалить остатки кофе с помощью пылесоса;
- промойте контейнер изнутри и просушите.



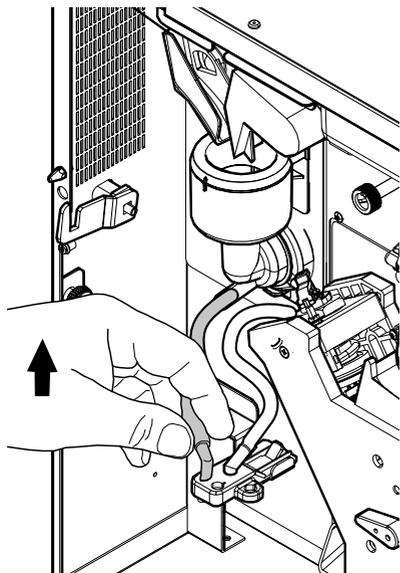
- промойте контейнер изнутри и тщательно высушите;



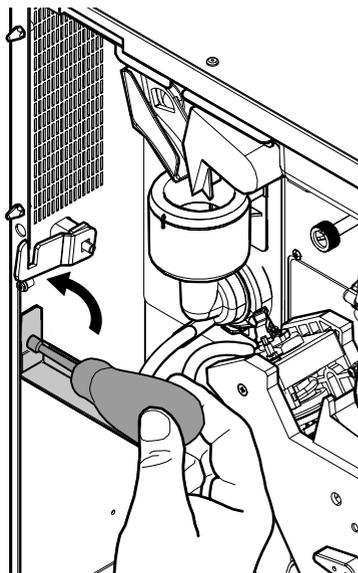
- для установки контейнера выполните процедуру в обратном порядке, вставляя фиксаторы А в специальные гнезда.

10.2.5 Чистка руки выдачи

Снимите трубки с руки выдачи.



Снимите ЦУ.



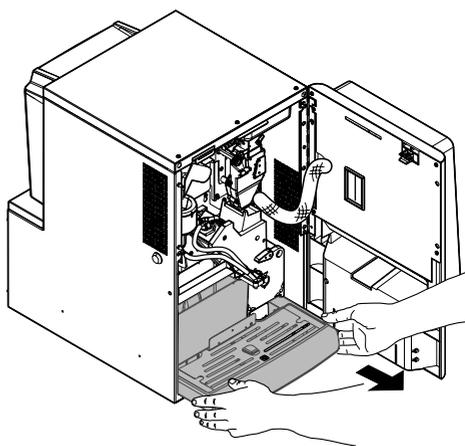
Промойте детали теплой водой и соберите в обратном порядке.

10.2.6 Чистка кофемолки

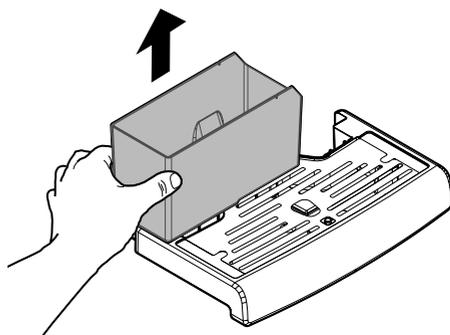
Кофемолку следует ежемесячно чистить, чтобы избежать образования отложений. После извлечения контейнера для кофе в зернах (см. пункт «Очистка контейнеров»), тщательно очистите кофемолку пылесосом.

10.2.7 Очистка поддона для воды и контейнера отходов

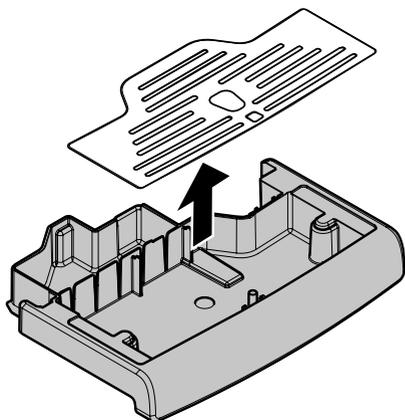
Откройте дверцу. Извлеките поддон для сбора капель.



Извлеките, опорожните и тщательно очистите контейнер для сбора отходов.



Вылейте жидкости из поддона для сбора капель. Отделите верхнюю часть поддона для сбора капель от нижней. Тщательно почистите обе демонтированные части.



Соберите вместе верхнюю и нижнюю части поддона для сбора капель. Установите на место поддон сбора оход. Установите поддон для сбора капель обратно в аппарат.

10.3 Внеплановое обслуживание

Операции, описанные в данном разделе, имеют справочный характер ввиду наличия переменных факторов, таких как: жесткость воды, влага, используемые продукты, условия и объем работы.

⚠ Перед началом любых действий по демонтажу компонентов торгового аппарата убедитесь, что аппарат выключен.

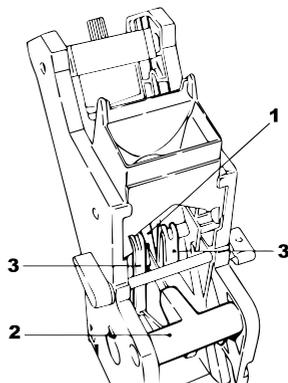
Описанные ниже операции должен выполнять компетентный персонал. Операции с включенным аппаратом должен выполнять обученный персонал. Для более сложных вмешательств, как, например, удаление накипи из бойлера, требуется хорошее знание оборудования.

Ежемесячно проводите дезинфекцию всех частей, контактирующих с пищевыми продуктами, используя средства на основе хлора и соблюдая указания из раздела «Промывка частей, контактирующих с пищевыми продуктами».

10.3.1 Техобслуж. бл. приг. кофе

Пластмассовый блок. Ежемесячно рекомендуется снимать блок и обильно промывать его горячей водой; после каждых 5000 пусков или один раз в месяц рекомендуется смазывать все подвижные части блока пищевой силиконовой смазкой:

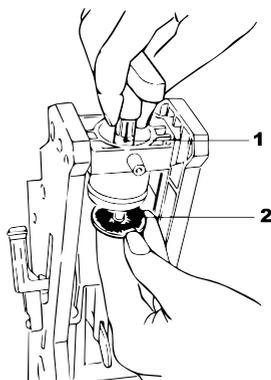
- ось нижнего фильтра (1)
- шатун (2)
- направл. (3).



После каждых 10000 запусков рекомендуется менять прокладки и фильтры.

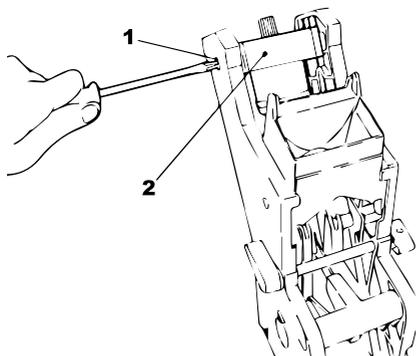
Верхний фильтр:

- ослабьте ключом (не входит в комплект) верхний фиксатор (1)
- вручную открутите фильтр (2).

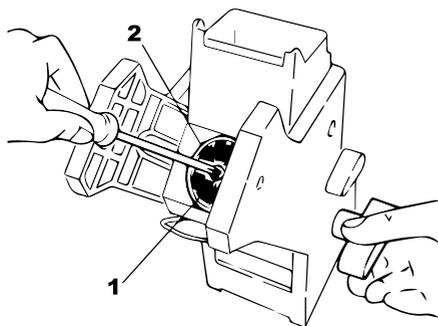


Нижний фильтр:

- отверните два боковых винта (1) и снимите верхний стопор (2)



- поворачивайте вручную ключом (не входит в комплект), пока нижний фильтр не совместится со стаканом
- отверните винт (1) и замените фильтр (2)
- соберите детали в обратном порядке.



 Тщательно промокните верхний и нижний фильтры и продуйте сжатым воздухом.

10.4 Обновление программного обеспечения

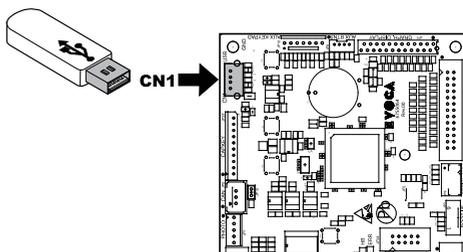
Программа управления аппаратом находится в флеш-памяти, которая расположена на CPU-плате.

Для обновления программного обеспечения необходимо:

- USB-флэш;
- файл программного обеспечения.

Процедура обновления ПО автомата:

- скопируйте полученный файл для обновления «XXXXX.prg» (где «XXXXX» это номер версии) на USB-накопитель* (файл должен быть загружен в корень устройства);
- выключите автомат;
- вставьте USB-накопитель в разъем CN1;



- включите автомат;
- ЦПУ распознает USB-накопитель и ищет файл с ПО для загрузки; на дисплее отображается полоса загрузки ПО с процентом выполнения;

- В случае ошибки на дисплее появляется сообщение об ошибке.
- По завершении загрузки, как показано на дисплее, извлеките USB-накопитель.

* подходят все USB-флэш для ПК. При условии:

- устройство должно быть формата FAT12, FAT16 или FAT32

10.5 Управление значениями по умол.

ПО аппарата позволяет создавать или вызывать из памяти блоки значений по умолчанию.

Для вызова из памяти заводских настроек необходимо воспользоваться функцией «Factory default».

Если вы желаете создать блок значений по умолчанию для использования в будущем, необходимо воспользоваться функцией «Custom default».

Функция «Custom default» позволяет создавать и вызывать из памяти именно блоки значений по умолчанию.

Для создания блоков значений используется подфункция «Write custom».

Для вызова из памяти сохраненного блока значений используется подфункция «Read custom».

 Функции «Factory/Custom default» содержат все параметры, имеющиеся в меню программирования.

11 РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Следующая таблица показывает возможные причины ошибок или сигналы тревоги, которые могут привести к частичной или полной блокировке торгового автомата.

Для каждой ситуации сообщается следующее:

- Соответствующий код, сообщается в журнале ошибок;
- Последствия произошедшего события для работы торгового автомата, когда ТА работает как один автомат для приготовления горячих напитков;
- Последствия произошедшего события для работы торгового автомата, когда ТА работает в сочетании с одним или двумя автоматами Slave;
- Примечание, которое поможет идентифицировать предупреждение и восстановить нормальную работу.

Проблема	Код ошибки	Следст.	Примечания/Рекомендации
Нет сигналов датчика воды	1	Торговый автомат не работает	Проверьте подключение к водопроводу или наполните канистру с водой
Не обнаружен дозатор кофе (нет кофе).	2	Кофейные напитки не доступны.	Засыпьте кофе в кофейный контейнер. Или проверьте работу дозатора кофе.
Движение редуктора ЦУ не обнаружено	3 и 4	Кофейные напитки не доступны.	Проверьте редуктор ЦУ и/или положение микропереключателей редуктора ЦУ.
Показания датчика темп. кофейного бойлера вне диапазона	14	Торговый автомат не работает	Проверить бойлер (соединения, термостаты, датчик температуры)
Не обнаружено ЦУ	20	Кофейные напитки не доступны.	Сообщение предупреждения только в базе ошибок. "Кофе не доступен" на дисплее автомата. Проверьте наличие ЦУ.
Бак для воды не обнаружен	21	На дисплее сообщение с просьбой установить бак. Аппарат заблокирован и ожидает ремонта.	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.
			Установ. бак для воды.
Некорректный поток воды при приготовлении кофе	22	Кофейные напитки не доступны.	Проверьте чистоту ЦУ. Проверьте степень помола кофе. Проверьте датчик воды.
превышение времени использования насоса	23	Только предупреждение	Проверить: Программ. напитков, исправность расходом. и гидр. контура.
Нет заполнения бойлера для растворимых продуктов	24	Для моделей с двумя бойлерами ==> напитки из растворимых продуктов не доступны	Проверьте водный контур бойлера растворимых продуктов.
		Для моделей Instant ==> Торговый автомат не работает	
Положение десятичной точки не соответствует установленной в платежной системе	31	Торговый автомат не работает	Проверьте соответствие положения десятичной точки в торговом автомате и в платежной системе
Перезагрузка системы управления кредитами	32	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.
Предупреждение восстановления потока до нормального после обнаружения слабого	34	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок. Проверьте таблетку отработанного кофе
Ошибка обнаружения MDB Slave	35	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.

Проблема	Код ошибки	Следст.	Примечания/Рекомендации
Медленный нагрев кофейного бойлера	36	Торговый автомат не работает	Проверьте бойлер кофе (соединения, термостаты)
Предупр. управл. кредитами	42	Только предупреждение	Система управления кредитами преодолела вероятную причину блокировки (включение сигнализации кредитов).
Операция Watchdog	72	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.
Ошибка возврата монеты MDB	80	Только предупреждение	Проверьте возврат монеты.
Сигнал расхода фильтра	83	Только предупреждение	Обслужите фильтр воды
Сработала блок-ка отходов	84	Кофейные продукты отключены	Извлеките и опорожните контейнер сбора отходов
Заполнение бойлера закончено неправильно	85	Блокировка аппарата	Повторите автоматическое заполнение (выключите и снова включите аппарат). Проверьте водяной контур
Неправильный тип датчика (возможно, была выбрана неправильная модель аппарата)	87	Блокировка аппарата	Выберите правильную модель аппарата (меню «Управление системой») Проверьте подключение датчиков температуры
Сигналы расходомера не обнаружены во время цикла образования пара	88	Блок. пара	Проверьте исправность электроклапана пара, водяного насоса и расходомера.
Ошибка датчика бойлера пара	92	Напитки, приготов-мые паром недоступ.	Проверьте бойлер пара (соединения, термостаты, датчик температуры).
Оба бойлера не работают	93	Блокировка аппарата	Проверьте бойлеры (соединения, термостаты, датчик температуры)
Медленный нагрев бойлера для пара	94		Проверьте бойлер пара (соединения, термостаты, датчик температуры).
Ошибка заполнения кофейного бойлера	95	Кофейные напитки не доступны.	Проверьте водяной контур (насос, расходомер).
Отсек для отх. не обнаружен	98	Отображается сообщ. «Вставить контейнер отходов»	Сообщение предупреждения только в базе ошибок. Вставьте конт. отходов

12 ХРАНЕНИЕ - УТИЛИЗАЦИЯ

12.1 Перемещение в другое место

Если торговый автомат переставляется в другое место необходимо выполнить следующие операции:

- отключить автомат от сети;
- Опорожните контейнеры растворимых материалов, контейнер для кофе в зернах
- Выполните цикл опорожнения котла (меню технического обслуживания);
- Опорожните поддон для сбора воды и контейнер для отходов (см. пункт «Очистка поддона сбора воды и контейнера отходов»)
- провести общую очистку торгового автомата как указано в "Чистка и обслуживание";
- установить все компоненты на свои места и закрыть дверцы;
- поднимите и установите торговый автомат на выбранном месте как указано в разделе "Распаковка и установка торгового автомата".

12.2 Простой и хранение

Если предполагается, что автомат переводится на хранение или не будет работать в течение длительного времени, то необходимо выполнить те же операции, что описаны в "Смена местоположения торгового автомата":

- заверните торговый автомат в брезент чтобы защитить от пыли и сырости;
- убедитесь, что автомат находится в подходящем месте (температура должна быть не ниже +1°C) и следите за тем, чтобы на него не ставили коробки и электроприборы.

13 ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ В КОНЦЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

в соответствии со ст. 13 Законодательного декрета № 151 от 25 июля 2005 года «И в соответствии с положениями Директивы по отходам электрического и электронного оборудования в отношении сокращения использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и утилизации отходов».

Символ перечеркнутого контейнера, нанесенный на прибор или на его упаковку, обозначает, что по окончании срока службы прибор должен быть утилизирован отдельно от других отходов.

Раздельный сбор аппаратуры, достигнувшей конца своего срока службы, организовывается и координируется производителем. Пользователь, желающий избавиться от данного прибора, должен связаться с производителем и выполнять инструкции, предоставленные производителем для обеспечения раздельного сбора отслужившей аппаратуры.

Соответствующий раздельный сбор аппаратуры, предназначенной для последующего извлечения из нее материалов, переработки и утилизации безвредным для окружающей среды методом, позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, а также содействует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых изготовлена аппаратура.

Незаконное избавление от изделия влечет за собой административное наказание пользователя, предусмотренное действующим законодательством.

